

DE	Kinder autositz	2
EN	Child car seat	10
FR	Siège auto enfant	18
ES	Silla de coche infantil.....	26
IT	Seggiolino-auto	34
NL	Autokinderzitje	42
RO	Scaun auto copii	50
GR	Παιδικό καθίσμα αυτοκινητου.....	58
BG	Детско столче за кола.....	66

REGINA
MXZ-ED

**GEEIGNET VON GEBURT-15 MONATE
GEEIGNET VON UNGEFÄHR 0 BIS 13 KGS**

1. Dies ist ein „Universal“-Kindersitz, der gemäß ECE-Regelung 44.04 für den allgemeinen Gebrauch in Fahrzeugen zugelassen ist und auf die meisten Fahrzeugsitze passt.
2. Am besten passt es, wenn der Fahrzeugherrsteller im Fahrzeughandbuch erklärt hat, dass das Fahrzeug dieses „Universal“-Kinderrückhaltesystem für diese Gruppe aufnehmen kann.
3. Diese Rückhalteeinrichtung für Kinder wurde unter strenger Bedingungen als „universal“ deklariert als bei früheren Konstruktionen, die diese Kennzeichnung nicht tragen.
4. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an den Hersteller des Kinderrückhaltesystems oder an den Händler.

<p>Nur geeignet, wenn das Fahrzeug mit statischen 3-Punkt-Sicherheitsgurten mit 3-Punkt-Aufrollfunktion ausgestattet ist, die nach UN/ECE-Regelung Nr. 16 oder anderen gleichwertigen Normen zugelassen sind.</p>	<p>WARNUNG! Platzieren Sie KEINE nach hinten gerichteten Kindersitze auf Vordersitzen mit Airbags</p>
---	--

ANMERKUNGEN

1. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Kindersitz zum ersten Mal benutzen. Die Anleitung kann während der Lebensdauer des Kindersitzes als Referenz aufbewahrt werden.

Anwendbarkeit:

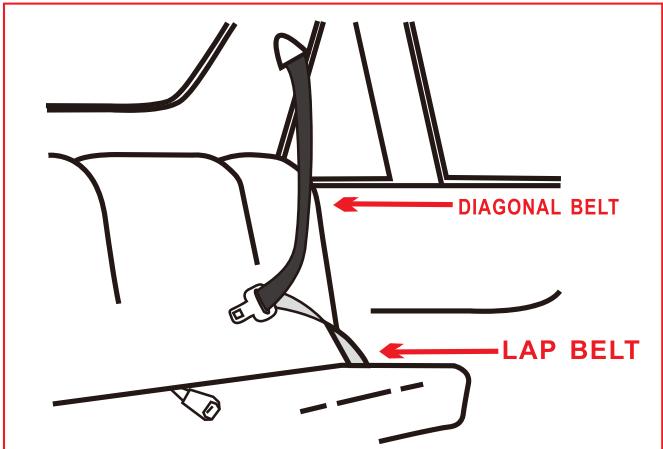
Der Kindersitz ist für die Gewichtsklassen 0+ geeignet (nicht älter als 18 Monate).



WARNUNG:

Platzieren Sie KEINE nach hinten gerichteten Kindersitze auf Vordersitzen mit Airbags.

2. Ihr Kindersitz kann nur rückwärts (entgegen der Fahrtrichtung) mit Becken- und Diagonalgurt-Beifahrersitzen eingebaut werden.

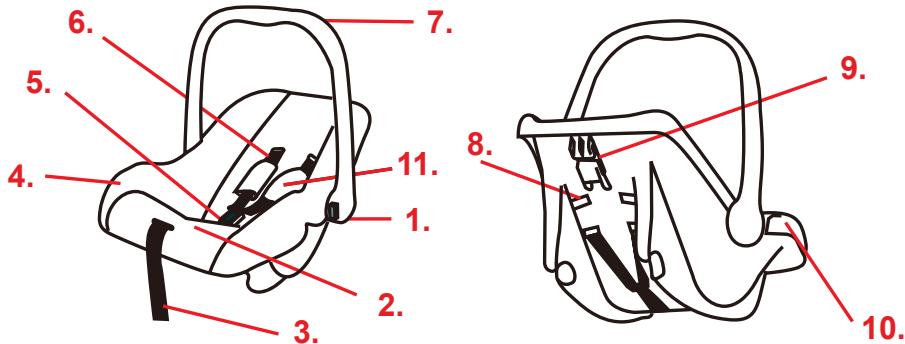


SICHERHEITSWARNUNGEN

1. Die Anleitung kann während der gesamten Lebensdauer des Kindersitzes aufbewahrt werden.
2. Dieser Kindersitz kann nur mit einem Dreipunkt-Fahrzeuggurt befestigt werden.
3. Verwenden Sie dieses Kinderrückhaltesystem unter keinen Umständen auf einem mit einem Airbag ausgestatteten Beifahrersitz.
4. Lassen Sie Ihr Baby zu keiner Zeit unbeaufsichtigt im Sitz.
5. Der Babykorb für die Rücksitzinstallation im Fahrzeug ist die sicherste Position für die Babyschale.
6. Verwenden Sie den Kindersitz nicht, ohne den Kindergurt richtig zu befestigen, und verwenden Sie ihn niemals, ohne ihn gemäß dieser Montageanleitung im Auto zu befestigen. Prüfen Sie vor jeder Fahrt, ob der Kindersitz fest eingebaut ist.
7. Modifizieren Sie dieses Produkt in keiner Weise. Verwenden Sie keine anderen tragenden Kontaktpunkte als die in der Anleitung beschriebenen und im Kinderautositz gekennzeichneten.
8. Der Griff des Kindersitzes muss an der Rückseite des Autositzes anliegen. Stellen Sie bei Bedarf die Kopfstütze des Fahrzeugsitzes ein.
9. Der Kindersitz darf nicht ohne Bezug verwendet werden. Und der Sitzbezug sollte nicht durch einen anderen als den vom Hersteller Empfohlenen ersetzt werden.
10. Schützen Sie das Babyautositzen vor direkter Sonneneinstrahlung, da sonst die hohen Temperaturen Ihrem Kind schaden.
11. Stellen Sie sicher, dass alle Teile richtig eingerastet sind und nicht in den verstellbaren Sitzen oder Türen eingeklemmt sind.

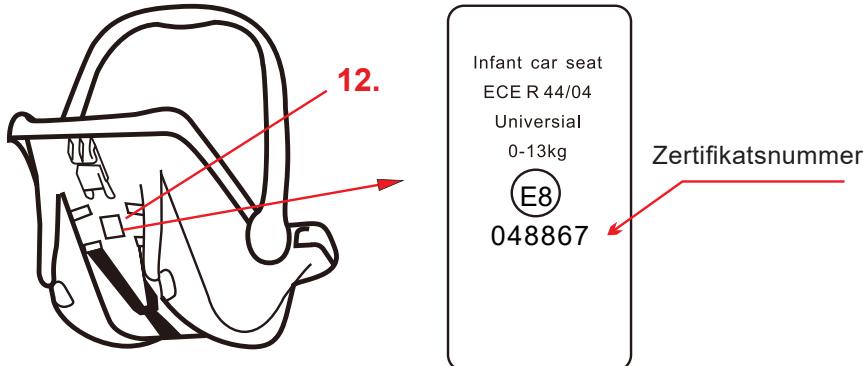
12. Gepäck und andere schwere Gegenstände sollten sicher im Auto verstaut werden. Lose Gegenstände können bei einem Unfall Verletzungen verursachen.
13. Verwenden Sie den Sitz niemals als Einkaufstasche oder als Transportmittel.
14. Inspizieren Sie das Gurtzeug regelmäßig, achten Sie besonders auf Befestigungspunkte, Nähte und Einstellvorrichtungen.
15. Wenn der Kindersitz nicht verwendet wird, wird er mit einem Sicherheitsgurt im Auto befestigt, damit er bei einem Unfall nicht aus dem Auto geschleudert wird.
16. Im Notfall ist es wichtig, das Kind schnell zu befreien. Dies bedeutet, dass die Schnalle nicht vollständig manipulationssicher ist und Ihr Kind daher davon überzeugt werden sollte, niemals mit der Schnalle zu spielen.
17. Verwenden Sie den Kindersitz nicht weiter, wenn Teile beschädigt sind oder sich nach einem Unfall gelöst haben.
18. Nach einem Unfall sollte der Kinderautositz gewechselt werden.

TEILE UND INNENAUSRÜSTUNG



MXZ-ED Teilezeichnung

- | | |
|------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Griffversteller mit rotem Knopf | 7. Tragegriff (Kunststoff) |
| 2. Gurteinsteller unter „Drücken“ | 8. Schlitze für Schultergurte |
| 3. Gurteinstellgurt | 9. Diagonalgurtführung |
| 4. Abdeckung | 10. Hellblaue Beckengurtführung |
| 5. Gurtschnalle | 11. Brustpolster |
| 6. Schultergurte | 12. ECE-Zeichen |



EINSTELLEN DER SCHULTERHÖHE

Der Gurt hat 2 Punkte. Die Gurte sollten in die Schlitze oder die nächstgelegenen Schlitze oberhalb der Schulterhöhe des Kindes passen.

Entfernen Sie die Gurte, indem Sie sie von der Vorderseite zur Rückseite des Sitzes durch die Schlitze führen, um den Gurt einzustellen: Führen Sie die Gurte durch die entsprechenden Schlitze.



NEIN – Zu niedrig



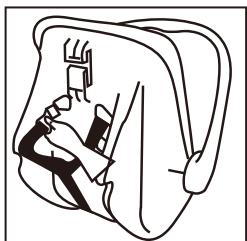
NEIN – Zu hoch



JA – Richtig

DIE EINSTELLUNG UND VERWENDUNG DES GURTES

Wenn die Höhe Ihrer Schultergurte im Autokindersitz nicht für Ihr Kind geeignet ist, passen Sie die Höhe der Schultergurte an. Gehen Sie bitte wie folgt vor:



Schritt 1: Lösen Sie den Schultergurt (siehe Punkt unten).

Schritt 2: Ziehen Sie die Schlosszungen aus dem Brustpolster und den Schlitzen am Bezug und der Schale heraus und fädeln Sie sie in die entsprechenden Gurtschlitze ein.

Stellen Sie sicher, dass beide Schultergurte auf gleicher Höhe durch die Schlitze gehen und nicht verdreht sind.

1. Lösen der Schultergurte



Schritt 1: Die Schultergurte werden durch Drücken des Hebels (unter dem Sitzbezug) an der Vorderseite des Sitzes gelockert.

Schritt 2: Drücken Sie das Etikett mit der Aufschrift „Press“ nach unten, während Sie die beiden Schultergurte mit der anderen Hand greifen. Ziehen Sie die Schultergurte zu sich hin, um sie zu lockern.

2. Sichern des Babys mit dem Gurt

Stellen Sie zunächst die Höhe der Schultergurte ein (siehe Punkt EINSTELLEN DER SCHULTERHÖHE), gehen Sie wie folgt vor:

Schritt 1. Lösen Sie den Gurt (siehe Punkt oben), öffnen Sie die Schnalle und legen Sie sie seitlich ab. Setzen Sie Ihr Kind in den Kinderautositz. Legen Sie beide Schultergurte über die Schultern Ihres Kindes.

Schritt 2. Setzen Sie die beiden Metallteile der Schnallenverbinder zusammen (Abb. 1). Stecken Sie die beiden Schnallenverbinder in den Schlitz oben in der Schnalle, bis sie „einrasten“ (Abb. 2) Überprüfen Sie, ob der Gurt richtig gesichert ist durch Ziehen der Schultergurte nach oben (Abb. 3).



1.



2.



3.

3. Ziehen Sie den Schultergurt fest



Ziehen Sie die Schultergurte nach oben, um den gesamten Gurt zu entfernen, und ziehen Sie dann am Verstellgurt, bis der Gurt vollständig angezogen ist (Abb. links).

Der Gurt sollte so eng wie möglich eingestellt werden, ohne Ihrem Kind Unbehagen zu bereiten.

Um den Gurt zu lösen (siehe Punkt EINSTELLEN DER SCHULTERHÖHE), drücken Sie den roten Knopf am Gurtschloss nach unten.

SICHERN DES KINDERSITZES

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung in Ihrem Fahrzeug, um sich über die Grundlagen zu Kindersitzen in Fahrzeugen zu informieren.

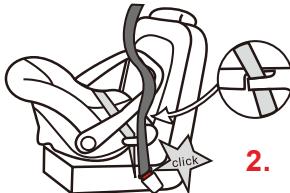
Stellen Sie diesen Kindersitz NICHT auf Sitze mit Frontairbags.

Dieser Kindersitz kann nur mit einem Dreipunkt-Fahrzeuggurt befestigt werden.

Der Kindersitz muss rückwärts (entgegen der Fahrtrichtung) eingebaut werden.



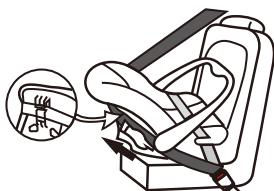
1.



2.

Schritt 1. Stellen Sie den Griff in die vordere Position (Abb.1). Setzen Sie den Sitz in den Autositze. Der Griff muss fest an der Rückenlehne des Autositzes anliegen.

Schritt 2. Schieben Sie den Beckengurt des 3-Punkt-Sicherheitsgurts des Fahrzeugs durch beide Beckengurtführungen. Lassen Sie die Zungenplatte mit einem deutlich hörbaren „Klick“ im Gurtschloss einrasten. Ziehen Sie den Schultergurt in schmale Richtung, um den Beckengurt zu straffen. Stellen Sie sicher, dass die Zungenplatte durch Ziehen am Gurt verriegelt ist (Abb.2)



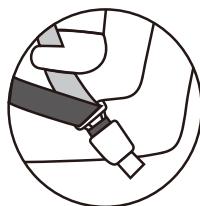
3.



4.

Schritt 3. Legen Sie den Diagonalgurt in die Diagonalgurtführung an der Rückseite des Sitzes (Abb.3)

Schritt 4. Ziehen Sie den fahrzeugeigenen 3-Punkt-Sicherheitsgurt fest, indem Sie kräftig an den in Abb. 3 und 4 gezeigten Positionen ziehen.



5.

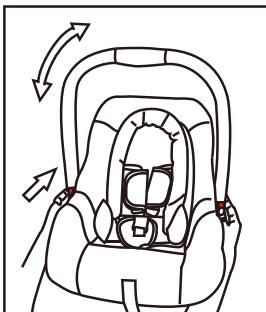
Schritt 5. Die zufriedenstellende Position des Sicherheitsgurtschlosses für Erwachsene in Bezug auf den Kinderautositz ist wie in Abb. 5. Sie können sich im Zweifelsfall an den Hersteller des Kinderautositzes wenden.

DE

Stellen Sie sicher, dass alle Riemen richtig positioniert sind und sie sich nicht verdreht haben. Stellen Sie außerdem sicher, dass die Abdeckung die Bewegung oder den Sitz des Gurtbandes in keiner Weise behindert.

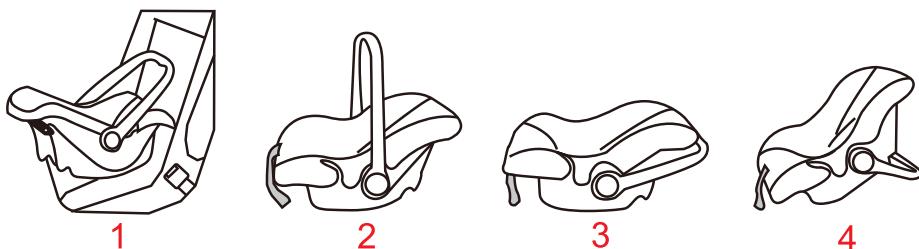
Um Ihren Kindersitz freizugeben, gehen Sie wie oben beschrieben in umgekehrter Reihenfolge vor.

DEN GRIFF VERSTELLEN



Stellen Sie sicher, dass alle Riemen richtig positioniert sind und sie sich nicht verdreht haben. Stellen Sie außerdem sicher, dass die Abdeckung die Bewegung oder den Sitz des Gurtbandes in keiner Weise behindert.

Um Ihren Kindersitz freizugeben, gehen Sie wie oben beschrieben in umgekehrter Reihenfolge vor.

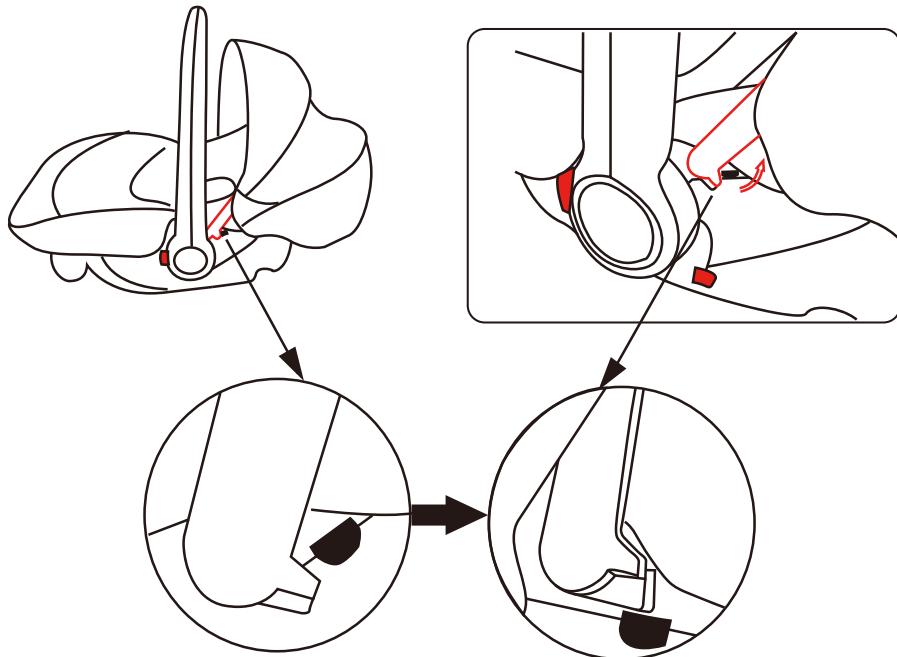


Der Tragegriff hat vier Positionen:

1. Nach vorne gerichtet im Auto installiert. Diese Position (nur diese Position) ist für den auf dem Fahrzeugsitz montierten Kindersitz geeignet.
2. Gerade zum Tragen
3. Griff zurückgeklapkt, um die Schaukelfunktion zu starten
4. Unten, um das Baby beim Füttern und Spielen zu unterstützen

Stellen Sie vor dem Tragen Ihres Autositzes sicher, dass der Griff in einer Position verriegelt, der Gurt richtig angebracht und das Gurtschloss geschlossen ist.

VERWENDUNG DES VERDECKS



Abhängig von der elastischen Verformung können die Einstekschlüssel an beiden Enden des Baldachinrahmens nach oben und unten eingestellt werden. Wenn Sie das "Klicken" hören, sollte die Seite des Haubenrahmens lokalisiert sein.

WARTUNG UND PFLEGE IHRES PRODUKTS ABDECKUNG ENTFERNEN (REINIGEN)

Der Bezug lässt sich zum Waschen leicht abnehmen. Entfernen Sie das Gurtzeug, indem Sie auf das Gurtzeug drücken und die Schultergurte lösen, um die Schnallen zu lösen; Nehmen Sie dann den Bezug ab, um ihn in warmem Wasser zu waschen.

Gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge wie oben beschrieben vor, um die Abdeckung wieder einzubauen.

REINIGUNG DES AUTOSITZES

Das Gurtzeug und die Kunststoffteile können mit sehr mildem Reinigungsmittel und warmem Wasser gewaschen werden. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel, Bleichmittel oder Äzmittel, um Teile des Autositzes zu waschen.

**SUITABLE FROM BIRTH-15 MONTHS
SUITABLE FROM APPROXIMATELY 0 TO 13 KGS**

1. This is a ‘Universal’ child car seat; it is approved to ECE Regulation 44.04 for general use in vehicles and will fit most vehicle seats.
2. The best option is if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle handbook that the vehicle is capable of accepting this “Universal” child restraint for this group.
3. This child restraint has been declared as “Universal” under more strict conditions than those applied to earlier designs which do not carry this notice.
4. If you are in doubt, please consult either the child restraint manufacturer or the retailer.

<p>Only suitable if the vehicle is fitted with 3-point static, 3-point retractor safety belts, approved to UN/ECE Regulation No.16 or other equivalent standards.</p>	<p>WARNING!</p> <p>DO NOT place rear-facing child seat on front seat with airbags.</p>
---	---

NOTES

1. Please read through these instructions carefully before using the baby car seat for the first time. The instructions can be retained on the baby car seat for reference in its life period.

Applicability:

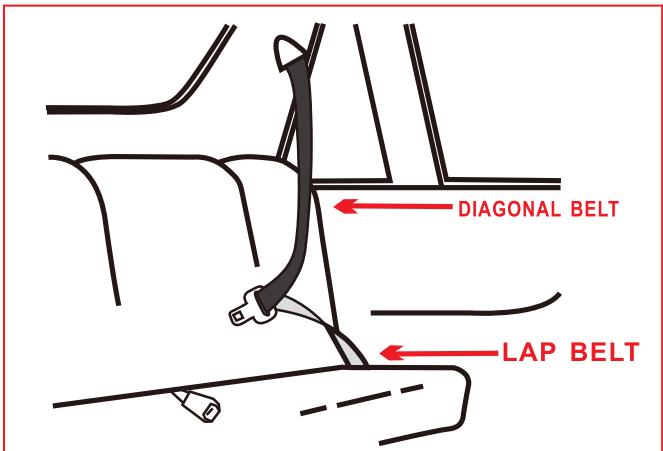
The baby car seat is suitable for weight categories 0+, (not bigger than 18 months).



WARNING:

DO NOT place rear-facing child seat on front seats with airbags.

2. Your child seat can only be installed rearward facing (in the direction opposite the one in which you are travelling) with a lap and diagonal seat belt passenger seats.

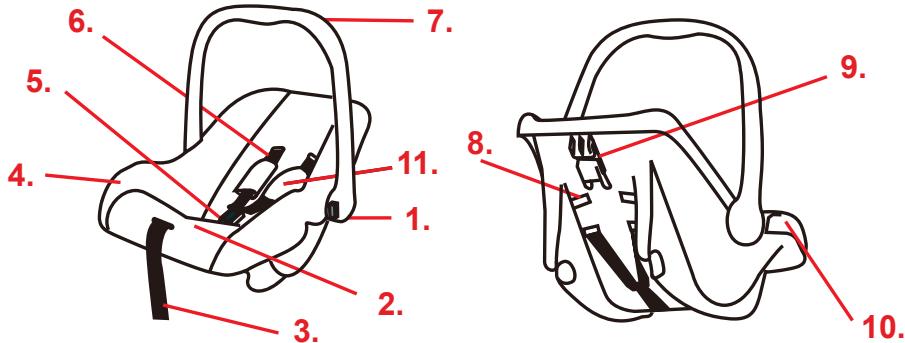


SAFETY WARNINGS

1. The instructions can be retained on the baby car seat for its life period.
2. This baby car seat can only be installed using a three-point vehicle belt.
3. Do not use this child restraint on a passenger seat equipped with an airbag under any circumstances.
4. Do not leave your baby unattended in the seat at any time.
5. Vehicle rear seat installation baby basket is the most secure position for the baby car seat.
6. Do not use the child seat without fastening the child's harness correctly, and never use it without fastening it into the car as following these fitting instructions. Before each journey, check whether the baby car seat is installed firmly.
7. Do not modify this product in any way. Not to use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked in the child car seat.
8. The handle of the baby car seat has to against the back of the vehicle seat. If necessary, adjust the head rest of the vehicle seat.
9. The baby car seat must not be used without the cover. And the seat cover should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer.
10. Protect the baby car seat system against direct sun light otherwise the high temperature will hurt your child.
11. Ensure that all parts are locked in place correctly and not penned in the adjustable seats or doors.
12. Luggage and other heavy objects should be put safely in the car. Loose objects are liable to cause injury in the event of an accident.

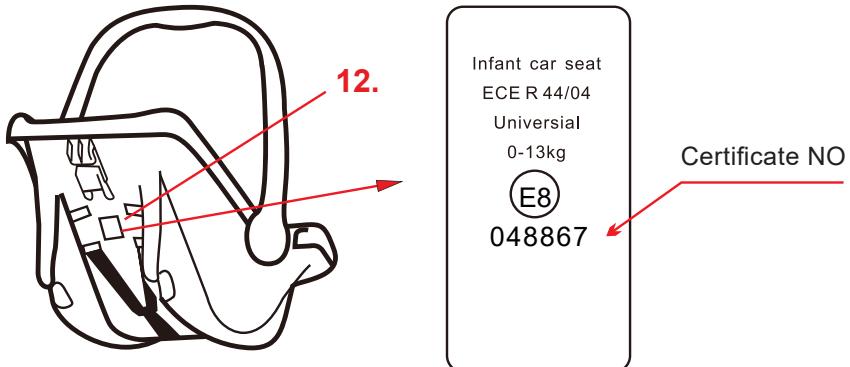
13. Never use the seat as a shopping bag or as a means for transporting something.
14. Periodically inspect the harness, pay particular attention to attachment points, stitching and adjusting devices.
15. When the child seat is not used, it is fastened into the car with a seat belt to avoid it being thrown out of the car in an accident.
16. In the event of an emergency, it is important to release the child quickly. This means that the buckle is not fully tamper-proof and therefore your child should be persuaded never to play with the buckle.
17. Do not continue to use the baby car seat if parts have become damaged or have loosened after an accident.
18. After accident, the child car seat should be changed.

PARTS AND INTERIOR EQUIPMENT



MXZ-ED Parts drawing

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| 1. Red Button Handle Adjuster | 7. Carry Handle(Plastic) |
| 2. Harness Adjuster under "Press" | 8. Shoulder Harness Slots |
| 3. Harness Adjuster Strap | 9. Diagonal Belt Guide |
| 4. Cover | 10. Light Blue Lap Belt Guide |
| 5. Harness Buckle | 11. Chest pad |
| 6. Shoulder Straps | 12. ECE-mark |



ADJUSTING THE SHOULDER HEIGHT

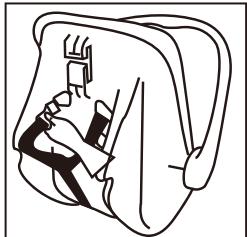
The harness has 2 points. The straps should go into the slots or at the nearest slots above the height of the child's shoulders.

Remove straps by passing them through the slots from the front to the back of the seat to adjust the harness: re-route the straps through the appropriate slots.



THE ADJUSTMENT AND USE OF HARNESS

If the height of your shoulder belts in child car seat is not fit for your child, you can adjust them. To adjust the height of the shoulder belts, please proceed as follows:



Step 1: loosen the shoulder harness (see point below).

Step 2: Pull out the buckle tongues from the chest pad and the slots on the cover and the shell, then thread them into the corresponding belt slots.

Ensure that both of the shoulder belts go through slots at the same height, and not twisted.

1.Losing the shoulder straps



Step 1: The shoulder straps are slackened by pressing the lever (under the seat cover) on the front of the seat.

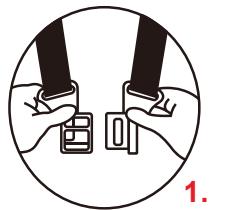
Step 2: Press down on the label marked "Press" as you grip the two shoulder straps with your other hand. Pull the shoulder straps towards you to loosen it.

2.Securing the baby with the harness

Firstly, adjust the shoulder straps height (see point ADJUSTING THE SHOULDER HEIGHT), proceed as follows:

Step 1. Loosen the harness (see point above), open the buckle, and place them down sideways. Seat your child in the child car seat. Place both shoulder straps over your child's shoulders.

Step 2. Put the two metal sections of the buckle connectors together(fig. 1), Slot the two buckle connectors into the slot in the top of the buckle until they "click" into place (fig. 2) Check if the harness is correctly locked by pulling the shoulder straps upwards(fig. 3).



3.Tighten the shoulder harness



Pull the shoulder straps upwards to remove the whole harness then pull the adjuster strap until the harness is fully tightened (fig. left).

The harness should be adjusted as tightly as possible without causing discomfort to your child.

To release the harness (see point ADJUSTING THE SHOULDER HEIGHT), press the red button on the buckle downwards.

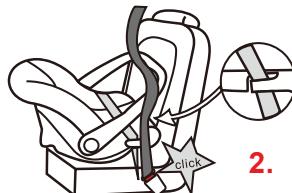
SECURING THE INFANT CARRIER

Please read the operating handbook in your vehicle to inform yourself about the basics concerning children's seats in vehicles.

DO NOT place this baby seat on seats with front airbags.

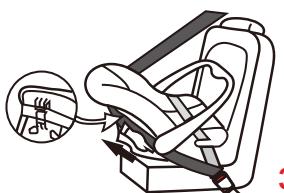
This baby car seat can only be installed using a three-point vehicle belt.

The baby car seat must be Installed rearwards facing (in the direction opposite the one in which you are traveling).



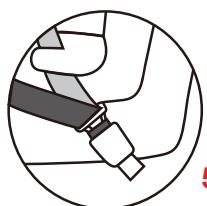
Step 1. Adjust the handle to the forward position (Fig.1). Put the seat in car's seat. Handle must be firmly against the backrest of car's seat.

Step 2. Slide the lap belt of the Vehicle's 3-point seat belt through both Lap belt guides. Let the tongue plate snap in the belt lock with a clearly audible "click". Pull the shoulder belt in narrow direction to tighten thee lap belt. Check to make sure the tongue plate is locked by pulling on the belt (Fig.2)



Step 3. Place the diagonal belt in the diagonal belt guide at the back of the seat (Fig.3)

Step 4. Tighten the vehicle's own 3-point seat belt by pulling hard on the positions showed in fig. 3 and fig. 4



Step 5. The satisfactory position of the adult safety-belt buckle relative to the child car seat is as the Fig 5. You can contact the child car seat manufacturer if in doubt about this point.

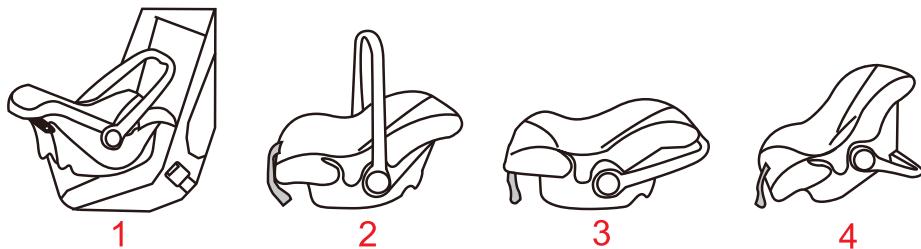
EN Make sure all the belts' position are the same and they has not become twisted.
Also check if the cover is not impeding the movement or fit of the belt webbing in any way.

To release your baby car seat following the above instructions in reverse order.

SNAPPED THE HANDLE



The handle for the baby car seat can be snapped into 4 stable positions. To adjust the handle, please press the red button of handle on both side at the same time. Now it can be rotated.

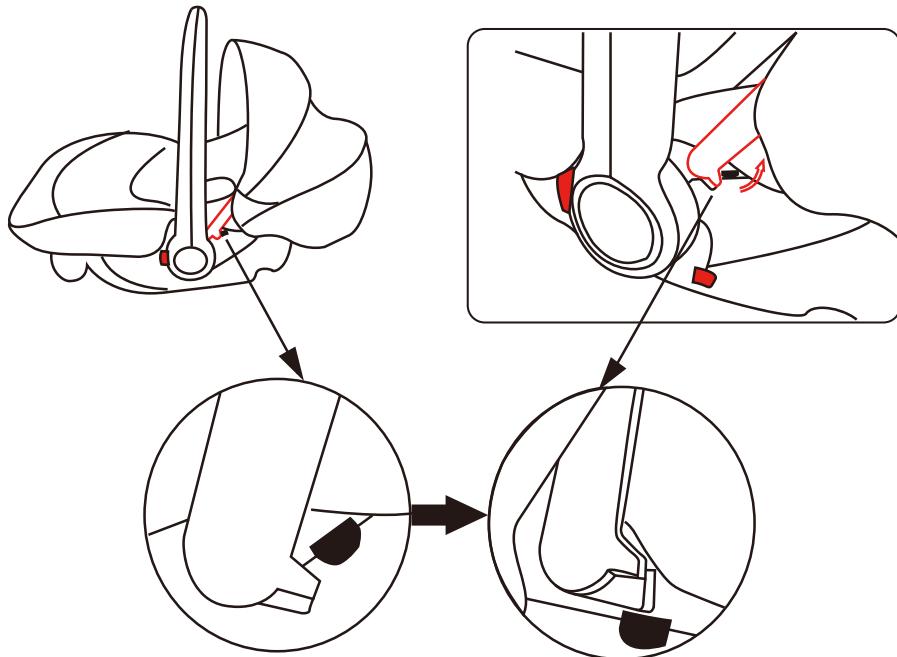


The carry handle has four positions:

1. Forward facing Installed in the car. This position (only this position) is suitable for the baby car seat installed on the vehicle seat.
2. Straight up for carrying
3. Handle clicked back to initiate the rocking feature
4. Down to support baby for feeding and play

Ensure that the handle is locked in a position, the harness is correctly fitted and the buckle fastened before carrying your car seat.

CANOPY USE



Both ends of canopy frame can be up-down adjusted. When you heard the "click" sound, the side of canopy frame should be located.

MAINTAIN AND CARE OF YOUR PRODUCT REMOVE (CLEAN) THE COVER

The cover can be easily removed for washing. Remove harness by pressing the them and loose the shoulder straps to release buckles; then remove the cover to wash it in warm water.

Follow reverse of the above to replace the cover again.

CLEANING THE CAR SEAT

The harness and plastic parts can be washed with very mild detergent and warm water. Do not use chemical cleansers, bleach or corrosives to wash any part of the car seat.

ADAPTÉ À PARTIR DE BRITH-15 MOIS
ADAPTÉ À UN POIDS D'ENVIRON 0 À 13 KG

1. Il s'agit d'un siège auto pour enfant « universel » ; il est conforme à la réglementation ECE 44.04 pour une utilisation générale dans les véhicules et s'adapte à la plupart des sièges de véhicule.
2. La meilleure solution est si le constructeur du véhicule a déclaré dans le manuel du véhicule que le véhicule est capable d'accepter ce dispositif de retenue pour enfants « Universel » pour ce groupe.
3. Ce dispositif de retenue pour enfants a été déclaré « Universel » dans des conditions plus strictes que celles appliquées aux modèles antérieurs qui ne portent pas cet avis.
4. En cas de doute, veuillez consulter le fabricant ou le revendeur du dispositif de retenue pour enfants.

<p>Convient uniquement si le véhicule est équipé de ceintures de sécurité statiques à 3 points et à enrouleur à 3 points, approuvées conformément au règlement UN/ECE n°16 ou à d'autres normes équivalentes.</p>	<p>ATTENTION! Ne pas placer de siège enfant dos à la route sur des sièges avant avec airbags</p>
---	--

REMARQUES

1. Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser le siège auto pour bébé pour la première fois. Les instructions peuvent être conservées sur le siège auto pour bébé à titre de référence pendant sa durée de vie.

Applicabilité:

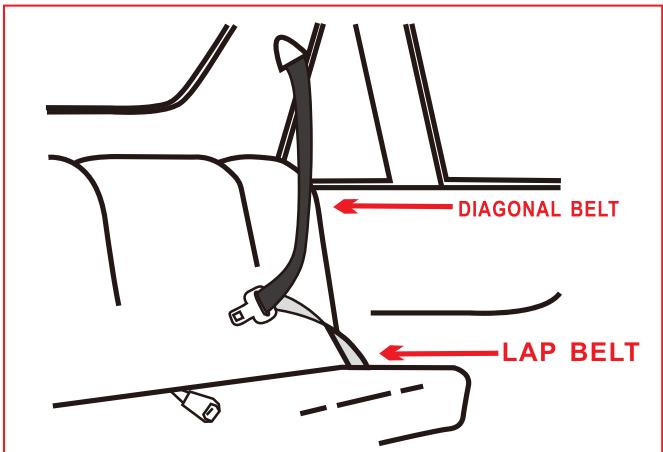
Le siège auto pour bébé convient aux catégories de poids 0+ (pas plus de 18 mois).



ATTENTION:

Ne placez pas de siège enfant dos à la route sur des sièges avant équipés d'airbags.

2. Votre siège enfant ne peut être installé dos à la route (dans le sens opposé à celui dans lequel vous roulez) qu'avec un siège passager sous-abdominal et ceinture diagonale.



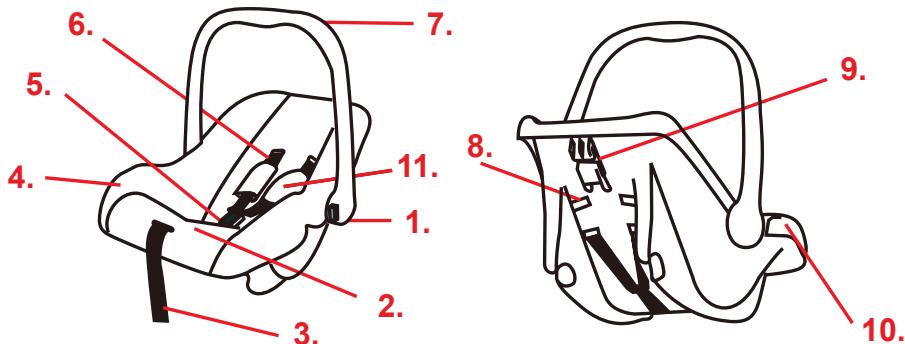
AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

1. Les instructions peuvent être conservées sur le siège auto pour bébé pendant toute sa durée de vie.
2. Ce siège auto pour bébé ne peut être installé qu'à l'aide d'une ceinture de sécurité à trois points.
3. N'utilisez en aucun cas ce siège pour enfant sur un siège passager équipé d'un airbag
4. Ne laissez jamais votre bébé sans surveillance dans le siège.
5. Le panier pour bébé pour l'installation du siège arrière du véhicule est la position la plus sûre pour le siège d'auto pour bébé.
6. N'utilisez pas le siège enfant sans attacher correctement le harnais de l'enfant et ne l'utilisez jamais sans l'attacher dans la voiture en suivant ces instructions de montage. Avant chaque voyage, vérifiez si le siège auto pour bébé est bien installé.
7. Ne modifiez en aucun cas ce produit. Ne pas utiliser de points de contact porteurs autres que ceux décrits dans les instructions et marqués dans le siège auto pour enfant.
8. La poignée du siège auto pour bébé doit être contre le dos du siège du véhicule. Si nécessaire, réglez l'appui-tête du siège du véhicule.
9. Le siège auto pour bébé ne doit pas être utilisé sans la housse. Et la housse de siège ne doit pas être remplacée par une autre que celle recommandée par le fabricant.
10. Protégez le système de siège auto pour bébé contre la lumière directe du soleil, sinon la température élevée nuira à votre enfant.
11. Assurez-vous que toutes les pièces sont correctement verrouillées et ne sont pas coincées dans les sièges ou les portes réglables.
12. Les bagages et autres objets lourds doivent être placés en toute sécurité

dans la voiture. Les objets non fixés sont susceptibles de provoquer des blessures en cas d'accident.

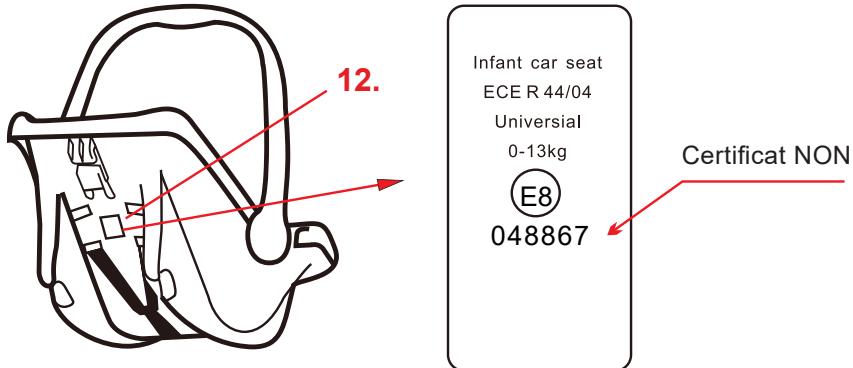
13. N'utilisez jamais le siège comme sac à provisions ou comme moyen de transport de quelque chose.
14. Inspectez périodiquement le harnais, portez une attention particulière aux points d'attache, aux coutures et aux dispositifs de réglage.
15. Lorsque le siège enfant n'est pas utilisé, il est attaché dans la voiture avec une ceinture de sécurité pour éviter qu'il ne soit projeté hors de la voiture en cas d'accident.
16. En cas d'urgence, il est important de libérer l'enfant rapidement. Cela signifie que la boucle n'est pas entièrement inviolable et par conséquent, votre enfant doit être persuadé de ne jamais jouer avec la boucle.
17. Ne continuez pas à utiliser le siège auto pour bébé si des pièces ont été endommagées ou se sont desserrées après un accident.
18. Après un accident, le siège auto pour enfant doit être changé.

PIÈCES ET ÉQUIPEMENTS INTÉRIEURS



MXZ-ED Dessin des pieces

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1. Ajusteur de poignée à bouton rouge | 7. Poignée de transport (plastique) |
| 2. Ajusteur de harnais sous «Press» | 8. Fentes de harnais d'épaule |
| 3. Sangle de réglage du harnais | 9. Guide de ceinture diagonale |
| 4. Couverture | 10. Guide de ceinture sous-abdominale bleu clair |
| 5. Boucle de harnais | 11. Coussin de poitrine |
| 6. Bretelles | 12. Marque ECE |



RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DES ÉPAULES

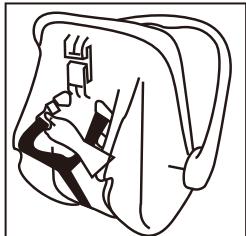
Le harnais a 2 points. Les sangles doivent entrer dans les fentes ou dans les fentes les plus proches au-dessus de la hauteur des épaules de l'enfant.

Retirez les sangles en les passant dans les fentes de l'avant vers l'arrière du siège pour ajuster le harnais : réacheminez les sangles dans les fentes appropriées.



LE RÉGLAGE ET L'UTILISATION DU HARNAIS

Si la hauteur de vos ceintures d'épaule dans le siège d'auto pour enfant n'est pas adaptée à votre enfant. Ajustez la hauteur des bretelles, veuillez procéder comme suit :



Étape 1 : desserrez le harnais d'épaule (voir point ci-dessous).

Étape 2 : retirez les languettes de boucle du coussin de poitrine et les fentes de la housse et de la coque, puis enfilez-les dans les fentes de ceinture correspondantes.

Assurez-vous que les deux bretelles passent par des fentes à la même hauteur et ne se tordent pas.

1.Desserrer les bretelles



Étape 1 : Les bretelles sont relâchées en appuyant sur le levier (sous la housse du siège) à l'avant du siège.

Étape 2 : Appuyez sur l'étiquette marquée « Press » pendant que vous saisissez les deux bretelles avec votre autre main. Tirez les bretelles vers vous pour les desserrer.

2.Attacher bébé avec le harnais

Réglez d'abord la hauteur des bretelles (voir point RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DES ÉPAULES), procédez comme suit :

Étape 1. Desserrez le harnais (voir le point ci-dessus), ouvrez la boucle et placez-les sur le côté. Installez votre enfant dans le siège auto pour enfant. Placez les deux bretelles sur les épaules de votre enfant.

Étape 2. Assemblez les deux sections métalliques des connecteurs de boucle (fig. 1), insérez les deux connecteurs de boucle dans la fente en haut de la boucle jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent (fig. 2) Vérifiez que le harnais est correctement verrouillé en tirant les bretelles vers le haut (fig. 3).



1.

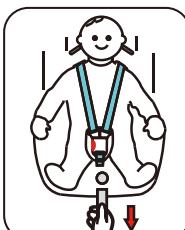


2.



3.

3.Serrez le harnais d'épaule



Tirez les bretelles vers le haut pour retirer l'ensemble du harnais puis tirez sur la sangle de réglage jusqu'à ce que le harnais soit complètement tendu (fig. gauche).

Le harnais doit être ajusté aussi étroitement que possible sans gêner votre enfant.

Pour débloquer le harnais (voir point RÉGLAGE DE LA HAUTEUR D'ÉPAULE), appuyez sur le bouton rouge de la boucle vers le bas.

FIXATION DU PORTE-BÉBÉ

Veuillez lire le manuel d'utilisation dans votre véhicule pour vous informer sur les bases concernant les sièges pour enfants dans les véhicules.

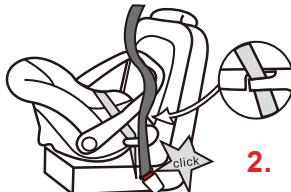
NE placez PAS ce siège bébé sur des sièges avec airbags frontaux.

Ce siège auto pour bébé ne peut être installé qu'à l'aide d'une ceinture de sécurité à trois points.

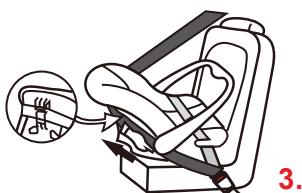
Le siège auto bébé doit être installé dos à la route (dans le sens opposé à celui dans lequel vous voyagez).



Étape 1. Réglez la poignée en position avant (Fig.1). Mettez le siège dans le siège de la voiture. La poignée doit être fermement appuyée contre le dossier du siège de la voiture.



Étape 2. Faites glisser la ceinture sous-abdominale de la ceinture de sécurité à 3 points du véhicule à travers les deux guides de ceinture sous-abdominale. Laissez la languette s'enclencher dans le verrou de ceinture avec un "clic" clairement audible. Tirez sur la ceinture diagonale dans le sens étroit pour serrer la ceinture sous-abdominale. Vérifiez que la languette est verrouillée en tirant sur la ceinture (Fig.2)



Étape 3. Placez la ceinture diagonale dans le guide de ceinture diagonale à l'arrière du siège (Fig.3)



Étape 4. Serrez la ceinture de sécurité à 3 points du véhicule en tirant fortement sur les positions indiquées sur la fig. 3 et fig. 4



Étape 5. La position satisfaisante de la boucle de la ceinture de sécurité pour adulte par rapport au siège d'auto pour enfant est celle de la figure 5. Vous pouvez contacter le fabricant du siège d'auto pour enfant en cas de doute sur ce point.

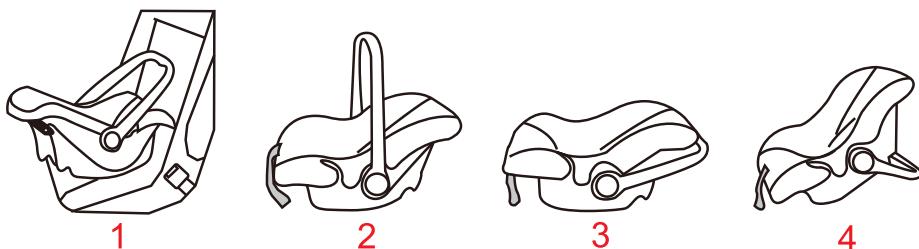
Assurez-vous que la position de toutes les courroies est correcte et qu'elles ne sont pas tordues. Vérifiez également que la housse n'entrave en aucune façon le mouvement ou l'ajustement de la sangle de la ceinture.

Pour libérer votre siège auto pour bébé, suivez les instructions ci-dessus dans l'ordre inverse.

A CASSÉ LA POIGNÉE



La poignée du siège auto peut être encliquetée dans 4 positions stables. Pour régler la poignée, veuillez appuyer sur le bouton rouge de la poignée des deux côtés en même temps. maintenant il peut être tourné.

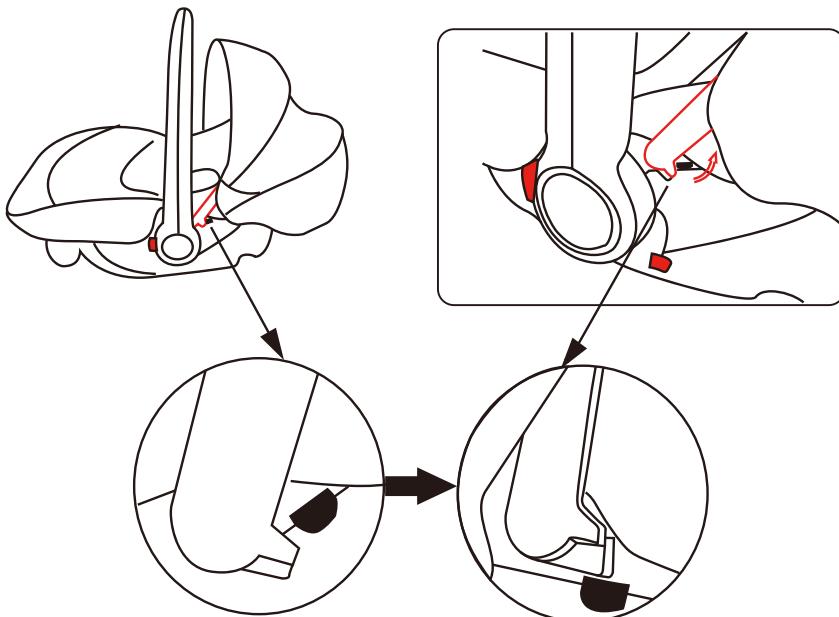


La poignée de transport a quatre positions :

1. Orienté vers l'avant Installé dans la voiture. Cette position (seulement cette position) est adaptée au siège auto bébé installé sur le siège du véhicule.
2. Tout droit pour le transport
3. Poignée cliqué en arrière pour lancer la fonction de bascule
4. Bas pour soutenir bébé pour l'alimentation et le jeu

Assurez-vous que la poignée est verrouillée dans une position, le harnais est correctement ajusté et la boucle fermée avant de transporter votre siège auto.

UTILISATION DE LA CANOPIE



Selon la déformation élastique, les clés d'insertion aux deux extrémités du cadre de la verrière peuvent être ajustées de haut en bas. Lorsque vous avez entendu le "clic", le côté du cadre de la verrière doit être localisé.

ENTRETIEN ET SOIN DE VOTRE PRODUIT RETIREZ (NETTOYEZ) LE COUVERCLE

La housse peut être facilement retirée pour être lavée. Retirez le harnais en appuyant sur le harnais et desserrez les bretelles pour libérer les boucles ; puis retirez la housse pour laver à l'eau tiède.

Suivez l'inverse de ce qui précède pour remplacer le couvercle

NETTOYAGE DU SIÈGE AUTO

Le harnais et les pièces en plastique peuvent être lavés avec un détergent très doux et de l'eau tiède. N'utilisez pas de nettoyants chimiques, d'eau de Javel ou de produits corrosifs pour laver une quelconque partie du siège d'auto.

ADECUADO A PARTIR DEL NACIMIENTO-15 MESES APROXIMADAMENTE DE 0 A 13 KGS

1. Este es un asiento de seguridad para niños “universal”, está aprobado por la Regulación ECE 44.04 para uso general en vehículos y se adapta a la mayoría de los asientos de vehículos.
2. La mejor opción es si el fabricante del vehículo ha declarado en el manual del vehículo que el vehículo es apto para este sistema de retención infantil “universal” para este grupo.
3. Este sistema de retención infantil ha sido declarado “Universal” en condiciones más estrictas que las aplicadas a los diseños anteriores que no llevan este aviso.
4. Si tienes dudas, por favor, consulta al fabricante del sistema de retención infantil o al vendedor.

<p>Solo es adecuado si el vehículo está equipado con cinturones de seguridad estáticos de 3 puntos y con retractor de 3 puntos, homologados según el Reglamento nº 16 de la CEPE u otras normas equivalentes.</p>	<p>¡ADVERTENCIA!</p> <p>NO colocar asientos para niños orientados hacia atrás en asientos delanteros con airbag</p>
---	--

NOTAS

1. Lea atentamente estas instrucciones antes de usar el asiento de seguridad para bebés por primera vez. Las instrucciones se pueden conservar en el asiento de seguridad para bebés como referencia durante la vida útil del producto.

Aplicabilidad:

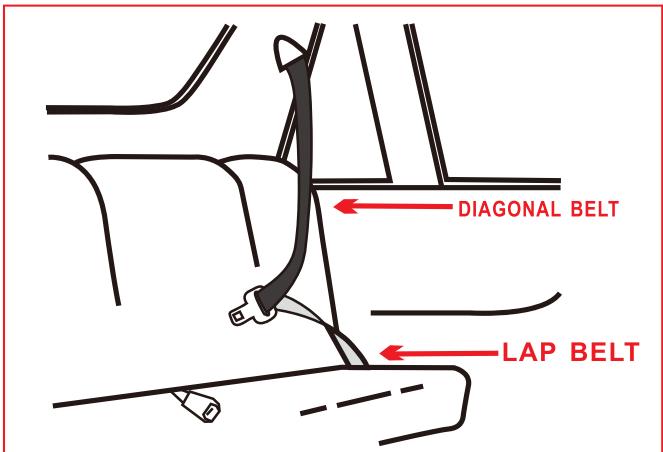
La silla para el automóvil para bebés es adecuada para las categorías de peso 0+, (No mayor de 18 meses).



ADVERTENCIA:

NO coloque el asiento infantil orientado hacia atrás en los asientos delanteros con airbag

2. Su asiento infantil solo puede instalarse orientado hacia atrás (en la dirección opuesta a la que usted viaja) con un cinturón de cadera y diagonal cinturón de seguridad de los asientos de los pasajeros.

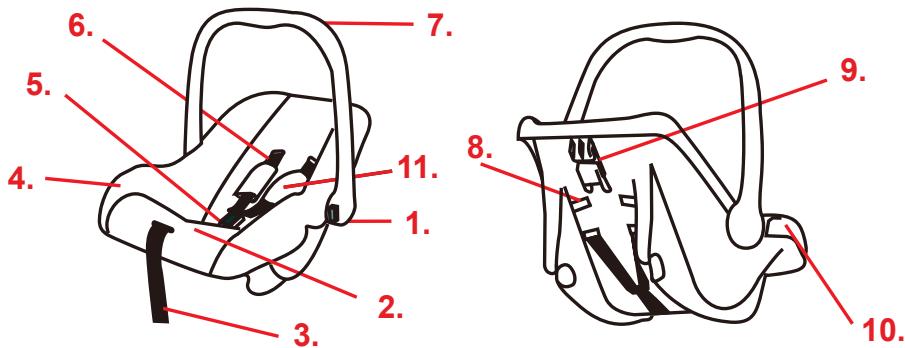


ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

1. Las instrucciones se pueden conservar en el asiento de seguridad para bebés durante la vida útil del producto.
2. Este asiento para el automóvil de bebé solo puede instalarse utilizando un cinturón de vehículo de tres puntos
3. No utilice este sistema de retención infantil en un asiento de pasajero equipado con un airbag bajo ninguna circunstancia.
4. No deje a su bebé sin vigilancia en el asiento en ningún momento.
5. El asiento trasero del vehículo y es la posición más segura para la silla para el automóvil para bebés.
6. No utilice la silla para bebés sin abrochar correctamente el arnés del niño, y nunca la utilice sin fijarla en el automóvil siguiendo estas instrucciones de montaje. Antes de cada viaje, compruebe si la silla para el automóvil para bebés está instalada con firmeza.
7. No modificar este producto de ninguna manera. No utilizar puntos de contacto de carga distintos de los descritos en las instrucciones y marcados en la silla para el automóvil para niños.
8. El asa de la silla para el automóvil tiene que estar contra el respaldo del asiento del vehículo. Si es necesario, ajuste el reposacabezas del asiento del vehículo.
9. La silla para el automóvil de bebé no debe utilizarse sin la funda. Y la funda del asiento no debe sustituirse por otra que no sea la recomendada por el fabricante
10. Proteja el sistema de sillas para el automóvil del bebé contra la luz solar directa, ya que de lo contrario la alta temperatura dañará a su hijo.
11. Asegúrese de que todas las piezas están correctamente bloqueadas en su lugar y no están travadas en los asientos ajustables o en las puertas

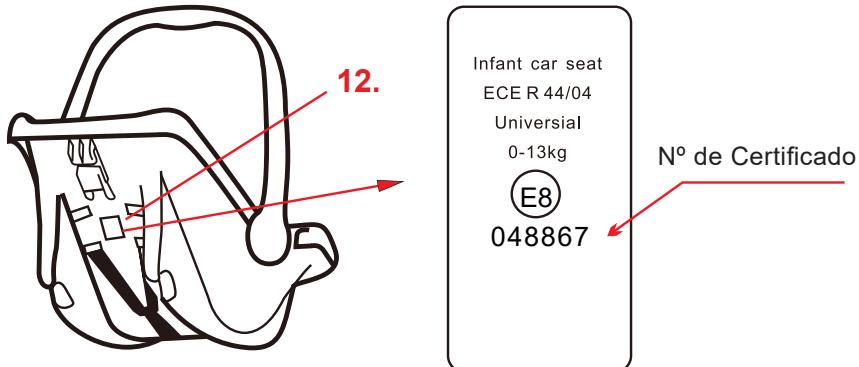
12. El equipaje y otros objetos pesados deben colocarse de forma segura en el coche. Los objetos sueltos pueden causar lesiones en caso de accidente.
13. Nunca utilice el asiento como bolsa de la compra o como medio para transportar algo
14. Inspeccione periódicamente el arnés, prestando especial atención a los puntos de sujeción, las costuras y los dispositivos de ajuste.
15. Cuando no se utiliza la silla para el niño, se sujetará en el coche con el cinturón de seguridad para evitar que salga despedida del coche en caso de accidente.
16. En caso de emergencia, es importante liberar al niño rápidamente. Esto significa que la hebilla no es totalmente a prueba de manipulaciones y, por lo tanto, hay que convencer a su hijo de que no juegue nunca con la hebilla.
17. No siga utilizando la silla para el automóvil si las piezas se han dañado o se han aflojado después de un accidente.
18. Después de un accidente, se debe cambiar el asiento de seguridad para niños.

REPUESTOS Y EQUIPAMIENTOS INTERIORES



Dibujo de piezas del MXZ-ED

- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1. Botón rojo de ajuste del manillar | 7. Asa de transporte (plástico) |
| 2. Ajustador del arnés bajo "Pulsar" | 8. Ranuras para arnés de hombro |
| 3. Correa de ajuste del arnés | 9. Guía de correa diagonal |
| 4. Cubierta | 10. Guía de cinturón de regazo azul claro |
| 5. Hebilla del arnés | 11. Almohadilla pectoral |
| 6. Correas para los hombros | 12. Marca ECE |



AJUSTE DE LA ALTURA DE LOS HOMBROS

El arnés tiene 2 puntos. Las correas deben entrar en las ranuras a la altura de los hombros del niño, o en las más cercanas.

Quite las correas pasándolas por las ranuras de la parte delantera a la trasera del asiento para ajustar el arnés: vuelva a pasar las correas por las ranuras correspondientes.



NO - Demasiado bajo



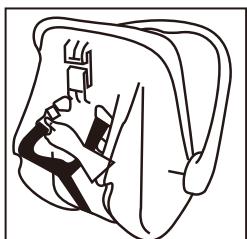
NO - Demasiado alto



Sí - Correcto

AJUSTE Y USO DEL ARNÉS

Si la altura de los cinturones de hombro de su silla para el automóvil no se ajusta a su hijo.



Ajuste la altura de los cinturones de hombro, por favor proceda de la siguiente manera:

Paso 1: Afloje el arnés de hombros (consulte el punto a continuación).

Paso 2: Saque las lengüetas de la hebilla de la almohadilla del pecho y de las ranuras de la funda y de la carcasa, y luego enrósquelas en las ranuras correspondientes del cinturón.

Asegúrese de que ambos cinturones de hombro pasen por las ranuras a la misma altura, y no estén torcidos.

1.Soltar las correas de los hombros



Paso 1: Las correas de los hombros se aflojan presionando la palanca (debajo de la funda del asiento) en la parte delantera del asiento.

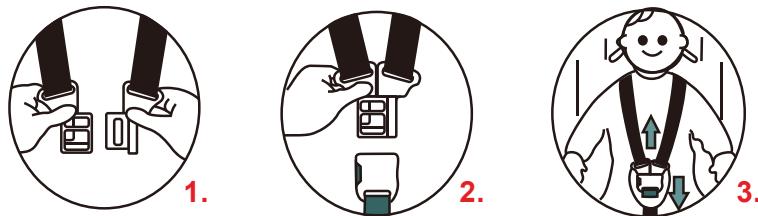
Paso 2: Presione la etiqueta marcada como "Press" mientras agarra las dos correas de los hombros con la otra mano. Tire de las correas de los hombros hacia usted para aflojarla.

2.Asegurar al bebé con el arnés

Primero, ajuste la altura de las correas de los hombros (véase el punto AJUSTE DE LA ALTURA DE LOS HOMBROS), proceda como sigue:

Paso 1: Afloje el arnés (véase el punto anterior), abra la hebilla y colóquelo de lado. Siente a su hijo en la silla para el automóvil. Coloque las dos correas de los hombros sobre los hombros de su hijo.

Paso 2. Junte las dos secciones metálicas de los conectores de la hebilla (fig. 1), introduzca los dos conectores de la hebilla en la ranura de la parte superior de la hebilla hasta que hagan clic en su sitio (fig. 2) Compruebe que el arnés esté correctamente bloqueado tirando de las correas de los hombros hacia arriba (fig. 3).



3.Apretar el arnés de hombros



Tire de las correas de los hombros hacia arriba para quitar todo el arnés y, a continuación, tire de la correa de ajuste hasta que el arnés esté totalmente apretado (fig. izquierda).

El arnés debe ajustarse lo más apretado posible sin causar molestias a su hijo.

Para soltar el arnés (ver punto AJUSTE DE LA ALTURA DE HOMBROS), tire del botón rojo de la hebilla hacia abajo.

ASEGURAR EL PORTABEBÉS

Por favor, lea el manual de instrucciones de su vehículo para informarse sobre los fundamentos relativos a los asientos para niños en los vehículos.

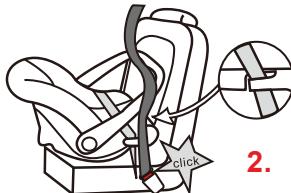
NO coloque este asiento para bebés en asientos con airbag delanteras.

Este asiento para el automóvil sólo puede instalarse utilizando un cinturón de vehículo de tres puntos.

La silla para el automóvil de bebé debe instalarse mirando hacia atrás (en la dirección opuesta a la que se viaja).



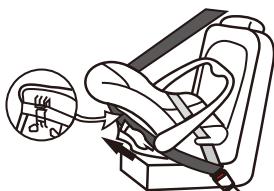
1.



2.

Paso 1. Ajuste el asa a la posición delantera (Fig.1). Coloque el asiento en el asiento del automóvil. El asa debe estar firmemente apoyada en el respaldo del asiento para el automóvil.

Paso 2. Deslice el cinturón de cadera del cinturón de seguridad de 3 puntos del vehículo a través de las dos guías del cinturón de cadera. Deje que la lengüeta encaje en el cierre del cinturón con un "clic" claramente audible. Tire del cinturón de hombro en dirección estrecha para tensar el cinturón de cadera. Compruebe que la placa de la lengüeta está bloqueada tirando del cinturón (Fig.2)



3.



4.

Paso 3. Coloque el cinturón diagonal en la guía del cinturón diagonal en la parte trasera del asiento (Fig.3)

Paso 4: Apriete el cinturón de seguridad de 3 puntos del propio vehículo tirando con fuerza de las posiciones mostradas en la fig. 3 y fig.4



5.

Paso 5. La posición satisfactoria de la hebilla del cinturón de seguridad para adultos con respecto a la silla para el automóvil es la de la figura 5. Puede ponerse en contacto con el fabricante de la silla para el automóvil si tiene dudas sobre este punto.

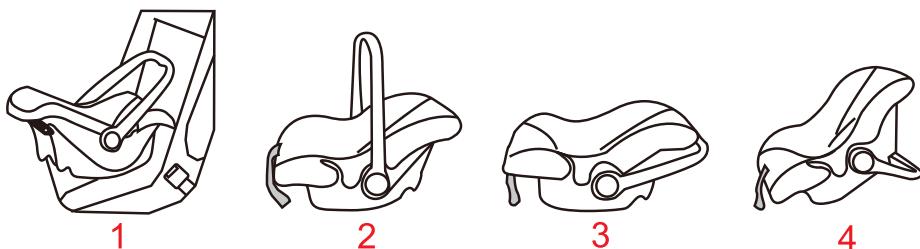
Asegúrese de que la posición de los cinturones es la correcta y que no se han torcido. Compruebe también que la funda no impide de ninguna manera el movimiento o el ajuste de las correas del cinturón.

Para liberar su silla para el automóvil siguiendo las instrucciones anteriores en orden inverso.

DOBLAR EL MANGO



El mango de la silla para el automóvil del bebé puede ajustarse en 4 posiciones estables. Para ajustar el mango, por favor presione el botón rojo del mango en ambos lados al mismo tiempo. ahora se puede girar.

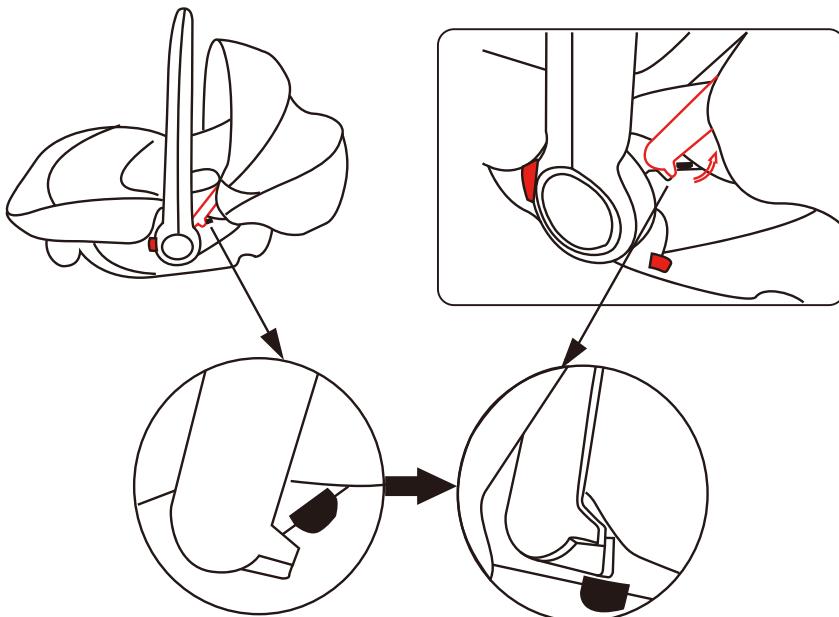


El mango de transporte tiene cuatro posiciones:

1. Orientado hacia adelante Instalado en el automóvil. Esta posición (solo esta posición) es adecuada para el asiento de seguridad para bebés cuando esté instalado en el asiento del vehículo.
2. Recto para transportar
3. Hacia atrás para iniciar la función de balanceo.
4. Hacia abajo para asistir al bebé cuando coma y para jugar

Asegúrese de que el mango esté bloqueada en alguna posición, el arnés esté correctamente ajustado y la hebilla abrochada antes de transportar el asiento para el automóvil.

USO DEL TOLDO



Dependiendo de la deformación elástica, las clavijas de inserción en ambos extremos del marco del toldo pueden ajustarse hacia arriba y hacia abajo. Cuando escuche el "clic", el lado del marco del toldo debe estar ubicado.

MANTENIMIENTO Y CUIDADO DE SU PRODUCTO RETIRE (LIMPIE) LA CUBIERTA

La funda se puede quitar fácilmente para lavarla. Quite el arnés presionando el arnés y afloje las correas de los hombros para liberar las hebillas; luego quite la funda para lavarla en agua cálida.

Siga el procedimiento inverso para volver a colocar la funda.

LIMPIEZA DEL ASIENTO PARA AUTOMÓVIL

El arnés y las piezas de plástico pueden lavarse con un detergente muy suave y agua caliente. No utilice limpiadores químicos, lejía o corrosivos para lavar ninguna parte de la silla para el automóvil.

ADATTO DA 0-15 MESI**ADATTO DA 0 A 13 KG**

- Questo è un seggiolino per auto "universale"; è omologato in base al regolamento ECE 44.04 per l'uso generale all'interno dei veicoli e si adatta alla maggior parte dei sedili di questi.
- Sarebbe l'ideale se il produttore del veicolo dichiari nel manuale del veicolo che il veicolo stesso sia in grado di ospitare questo sistema di sicurezza per bambini "Universale".
- Questo sistema di sicurezza per bambini è stato dichiarato "universale" in condizioni più rigorose rispetto a quelle applicate ai modelli precedenti che non riportano questa dicitura.
- In caso di dubbi, consultare il produttore del sistema di sicurezza per bambini o il rivenditore.

Adatto solo se il veicolo è dotato di cinture di sicurezza statiche a 3 punti, con riavvolgitore a 3 punti, omologate secondo il regolamento UN/ECE n. 16 o altri standard equivalenti.

AVVERTIMENTO!

NON posizionare il seggiolino per bambini rivolto all'indietro sui sedili anteriori con airbag

NOTE

- Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare il seggiolino per auto per la prima volta. Le istruzioni possono essere conservate sul seggiolino auto come riferimento durante il suo ciclo di vita.

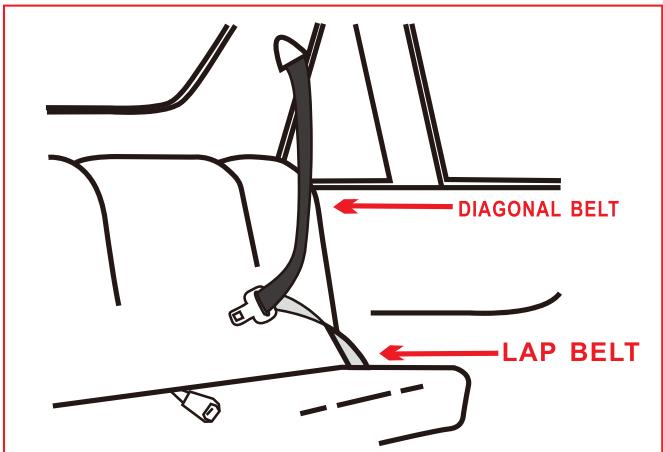
Applicabilità:

Il seggiolino auto è adatto per le categorie di peso 0+, (non oltre i 18 mesi).

**AVVERTIMENTO:**

NON posizionare il seggiolino per bambini rivolto all'indietro sui sedili anteriori con airbag.

- Il tuo seggiolino per bambini può essere installato solo in senso contrario di marcia (nel senso opposto a quello in cui stai viaggiando) su un sedile passeggero dotato di cintura di sicurezza addominale e diagonale.



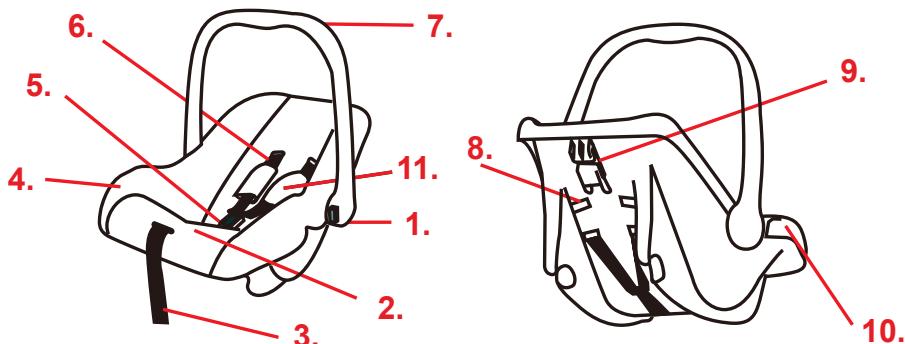
AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

1. Le istruzioni possono essere conservate sul seggiolino dell'auto per tutta la sua durata.
2. Questo seggiolino per auto può essere installato solo utilizzando una cintura a tre punti.
3. Non utilizzare in nessun caso questo sistema di sicurezza per bambini su un sedile del passeggero dotato di airbag.
4. Non lasciare mai il bambino incustodito sul seggiolino.
5. Installazione del sedile posteriore del veicolo Il cestino per bambini è la posizione più sicura per il seggiolino auto.
6. Non utilizzare il seggiolino per bambini senza allacciare correttamente l'imbracatura del bambino e non utilizzarlo mai senza fissarlo all'auto seguendo queste istruzioni di montaggio. Prima di ogni viaggio, controllare se il seggiolino per auto è installato saldamente.
7. Non modificare in alcun modo questo prodotto. Non utilizzare punti di contatto portanti diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati nel seggiolino auto.
8. La maniglia del seggiolino auto deve appoggiarsi allo schienale del sedile del veicolo. Se necessario, regolare il poggiatesta del sedile del veicolo.
9. Il seggiolino auto non deve essere utilizzato senza la fodera. Il rivestimento del sedile non deve essere sostituito con uno diverso da quello consigliato dal produttore.
10. Non esporre il seggiolino per auto alla luce solare diretta, altrimenti l'alta temperatura danneggerà il tuo bambino.
11. Assicurarsi che tutte le parti siano bloccate in posizione corretta e non incasistrate nei sedili regolabili o nelle portiere.
12. Bagagli e altri oggetti pesanti devono essere riposti in modo sicuro nell'auto.

Gli oggetti sciolti possono causare lesioni in caso di incidente.

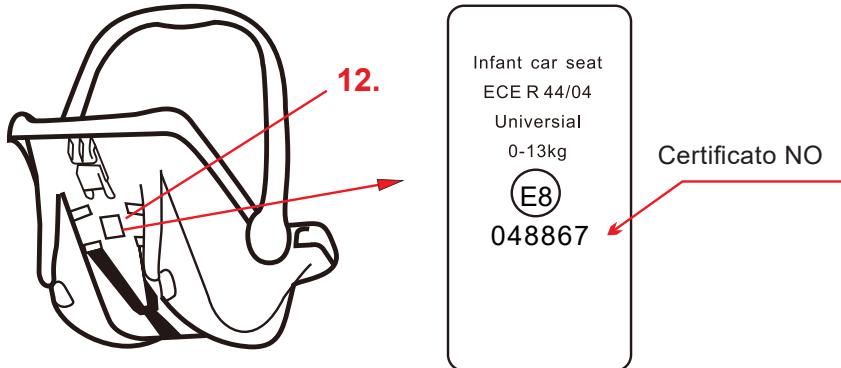
13. Non utilizzare mai il seggiolino come borsa della spesa o come mezzo per trasportare qualcosa.
14. Ispezionare periodicamente l'imbracatura, prestare particolare attenzione ai punti di attacco, alle cuciture e ai dispositivi di regolazione.
15. Quando il seggiolino per bambini non viene utilizzato, viene fissato all'auto con una cintura di sicurezza per evitare che venga scaraventato fuori dall'auto in caso di incidente.
16. In caso di emergenza, è importante rilasciare rapidamente il bambino. Ciò significa che la fibbia non è completamente a prova di manomissione e quindi il bambino dovrebbe essere convinto a non giocare mai con la fibbia.
17. Non continuare a utilizzare il seggiolino auto se le parti si sono danneggiate o si sono allentate dopo un incidente.
18. Dopo un incidente, il seggiolino auto deve essere cambiato.

RICAMBI E ATTREZZATURE INTERNE



MXZ-ED Disegno delle parti

- | | |
|--|---|
| 1. Pulsante Rosso - Regolatore maniglia | 6. Spallacci |
| 2. Regolatore dell'imbracatura in "Press" | 7. Maniglia per il trasporto (plastica) |
| 3. Cinghia di regolazione dell'imbracatura | 8. Slot per imbracatura a spalla |
| 4. Coperchio | 9. Guida cintura diagonale |
| 5. Fibbia dell'imbracatura | 10. Guida alla cintura addominale azzurra |
| | 11. Imbottitura per il petto |
| | 12. Marchio ECE |



REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DELLA SPALLA

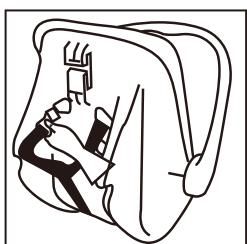
L'imbracatura ha 2 punti. Le cinghie dovrebbero entrare nelle fessure a, o nelle fessure più vicine sopra l'altezza delle spalle del bambino.

Rimuovere le cinghie facendole passare attraverso le asole dalla parte anteriore a quella posteriore del sedile per regolare l'imbracatura: far passare nuovamente le cinghie nelle apposite asole.



REGOLAZIONE ED USO DELL'IMBRACATURA

Se l'altezza delle cinture per le spalle nel seggiolino per bambini non è adatta per il tuo bambino, regola l'altezza degli spallacci, procedere come segue:



Fase 1: allentare l'imbracatura per le spalle (vedi punto sotto).

Passaggio 2: estrarre le linguette della fibbia dall'imbottitura toracica e dalle fessure sul rivestimento e sul guscio, quindi infilarle nelle fessure della cintura corrispondenti.

Assicurarsi che entrambe le cinture per le spalle passino attraverso le fessure alla stessa altezza e non attorcigliate.

1. Allentare le bretelle



Fase 1: allentare gli spallacci premendo la leva (sotto il rivestimento del sedile) sulla parte anteriore del sedile.

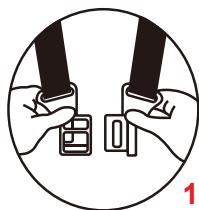
Passaggio 2: premere sull'etichetta contrassegnata con "Press" mentre si afferrano le due bretelle con l'altra mano.
Tirare gli spallacci verso di sé per allentarli.

2. Assicurare il bambino con l'imbracatura

Per prima cosa regolare l'altezza delle bretelle (vedi punto REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DELLE SPALLE), procedere come segue:

Passaggio 1. Allentare l'imbracatura (vedere il punto sopra), aprire la fibbia e posizionarle lateralmente. Metti il tuo bambino nel seggiolino auto. Posiziona entrambe le bretelle sulle spalle del bambino.

Passaggio 2. Unire le due sezioni metalliche dei connettori della fibbia (fig. 1), inserire i due connettori della fibbia nella fessura nella parte superiore fino a quando non "scattano" in posizione (fig. 2) Verificare che l'imbracatura sia correttamente bloccata, tirando verso l'alto gli spallacci (fig. 3).



1.



2.



3.

3. Stringere l'imbracatura per le spalle



Tirare gli spallacci verso l'alto per rimuovere l'intera imbracatura quindi tirare la cinghia di regolazione fino a tendere completamente l'imbracatura (fig. a sinistra).

L'imbracatura deve essere regolata il più saldamente possibile senza causare disagio al bambino.

Per sganciare l'imbracatura (vedi punto REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DELLA SPALLA), premere il pulsante rosso sulla fibbia.

ASSICURARE IL SEGGIOLINO

Si prega di leggere il manuale d'uso del veicolo per informarsi sulle nozioni di base sui seggiolini per bambini nei veicoli.

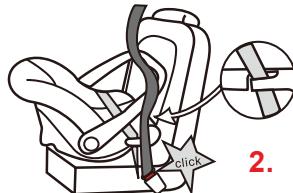
NON posizionare questo seggiolino per bambini su sedili con airbag frontali.

Questo seggiolino per auto può essere installato solo utilizzando una cintura di sicurezza a tre punti.

Il seggiolino auto deve essere installato in senso contrario di marcia (nella direzione opposta a quella in cui si viaggia).



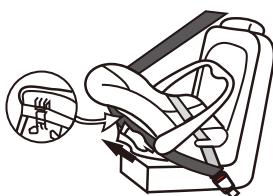
1.



2.

Passaggio 1. Regolare la maniglia in posizione avanzata (Fig.1). Metti il seggiolino nel sedile dell'auto. La maniglia deve essere posta saldamente contro lo schienale del sedile dell'auto.

Passaggio 2. Far scorrere la cintura addominale della cintura di sicurezza a 3 punti del veicolo attraverso entrambe le guide della cintura addominale. Lascia che la linguetta si incastri nella serratura della cintura con un "clic" chiaramente udibile. Tirare la cintura della spalla in direzione stretta per stringere la cintura addominale. Verificare che la linguetta sia bloccata tirando la cintura (Fig.2)



3.



4.

Passaggio 3. Posizionare la cintura diagonale nella guida della cintura diagonale sul retro del sedile (Fig.3)

Passaggio 4. Allacciare la cintura di sicurezza a 3 punti del veicolo tirando con forza nelle posizioni mostrate in fig. 3 e fig. 4



5.

Passaggio 5. La posizione soddisfacente della fibbia della cintura di sicurezza per adulti rispetto al seggiolino auto per bambini è come in Fig 5. È possibile contattare il produttore del seggiolino auto in caso di dubbi su questo punto.

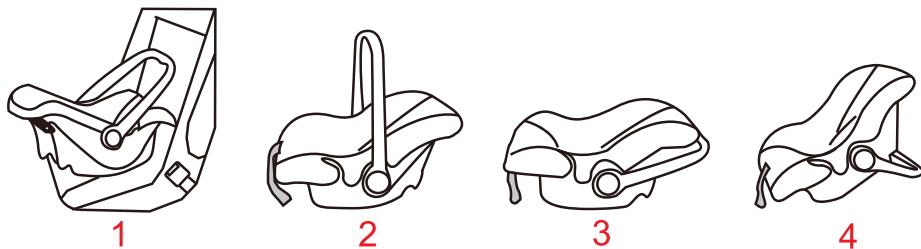
IT Assicurarsi che la posizione di tutte le cinghie sia corretta e che non si siano attorcigliate. Verificare inoltre che il rivestimento non impedisca in alcun modo il movimento o l'inserimento della cinghia della cintura.

Per sganciare il seggiolino, seguire le istruzioni di cui sopra in ordine inverso.

IMPOSTAZIONE MANIGLIA



La maniglia per il seggiolino auto può essere impostata in 4 posizioni stabili. Per regolare la maniglia, premere contemporaneamente il pulsante rosso della maniglia su entrambi i lati. Ora può essere ruotata.

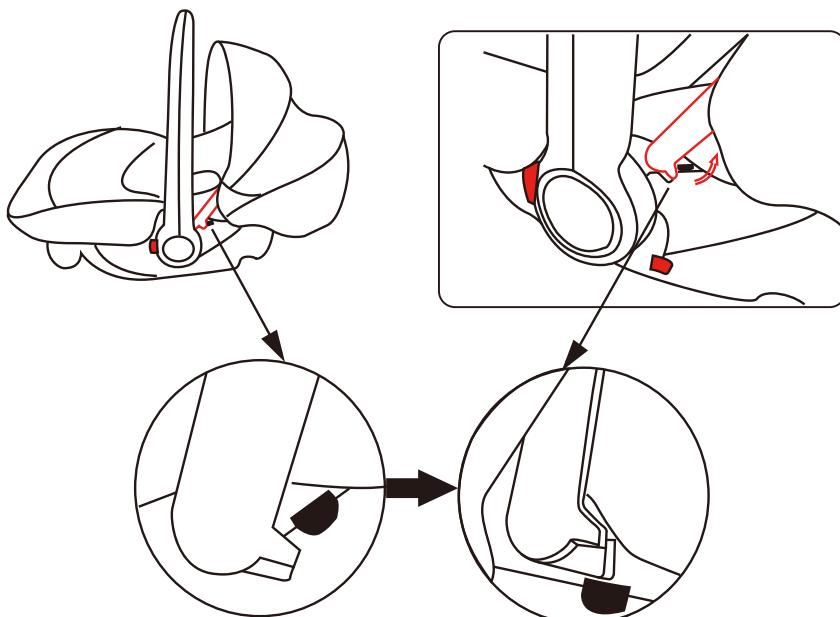


La maniglia di trasporto ha quattro posizioni:

1. Rivolto in avanti per aggancio sul sedile dell'auto. Questa posizione (solo questa posizione) è adatta per il seggiolino installato sul sedile del veicolo.
2. Dritto per il trasporto.
3. Maniglia all'indietro per avviare la funzione di oscillazione
4. Verso il basso per sostenere il bambino durante l'alimentazione ed il gioco

Assicurarsi che la maniglia sia bloccata in una posizione, l'imbracatura sia correttamente montata e la fibbia allacciata prima di trasportare il seggiolino auto.

UTILIZZO TETTOIA



A seconda della deformazione elastica, le chiavi di inserimento su entrambe le estremità del telaio del tettuccio possono essere regolate su-giù. Quando hai sentito il "clic", il lato del telaio del tettuccio dovrebbe essere individuato.

MANUTENZIONE E CURA DEL VOSTRO PRODOTTO RIMUOVERE (PULIRE) IL COPERCHIO

Il rivestimento può essere facilmente rimosso per il lavaggio. Rimuovere l'imbracatura premendo ed allentare gli spallacci per sganciare le fibbie; quindi rimuovere il coperchio per lavare in acqua tiepida.

Seguire il contrario di quanto sopra per sostituire il coperchio.

PULIZIA DEL SEGGIOLINO

L'imbracatura e le parti in plastica possono essere lavate con un detergente molto delicato e acqua tiepida. Non utilizzare detergenti chimici, candeggina o corrosivi per lavare qualsiasi parte del seggiolino auto.

GESCHIKT VANAF 0-15 MAANDEN
GESCHIKT VOOR ONGEVEER 0 TOT 13 KG

1. Dit is een ‘universeel’ autokinderzitje; het is goedgekeurd volgens ECE-verordening 44.04 voor algemeen gebruik in voertuigen en past op de meeste autosstoelen.
2. De beste pasvorm is als de voertuigfabrikant in het voertuighandboek heeft verklaard dat het voertuig dit “universele” kinderbeveiligingssysteem voor deze groep kan accepteren.
3. Dit kinderbeveiligingssysteem is “universeel” verklaard onder strengere voorwaarden dan die welke werden toegepast op eerdere ontwerpen die deze vermelding niet dragen.
4. Raadpleeg bij twijfel de fabrikant van het autokinderzitje of de verkoper.

Alleen geschikt als het voertuig is uitgerust met 3-punts statische, 3-punts oprolbare veiligheidsgordels, goedgekeurd volgens UN/ECE-Reglement nr. 16 of andere gelijkwaardige normen.	WAARSCHUWING! Plaats GEEN achterwaarts gericht kinderzitje op voorstoelen met airbags
---	---

OPMERKINGEN

1. Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u het autokinderzitje voor de eerste keer gebruikt. De instructies kunnen tijdens de levensduur op het autokinderzitje worden bewaard als referentie.

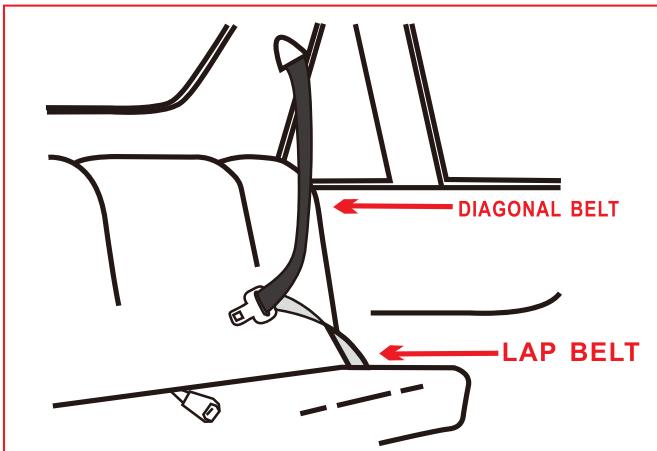
Toepasbaarheid:

Het autokinderzitje is geschikt voor gewichtsklassen 0+, (niet ouder dan 18 maanden).



WAARSCHUWING:

- Plaats GEEN naar achteren gericht autokinderzitje op voorstoelen met airbags.
2. Uw kinderzitje kan alleen achterwaarts gericht worden geïnstalleerd (in de richting tegenover die waarin u reist) op een passagiersstoel met heup- en diagonale veiligheidsgordel.



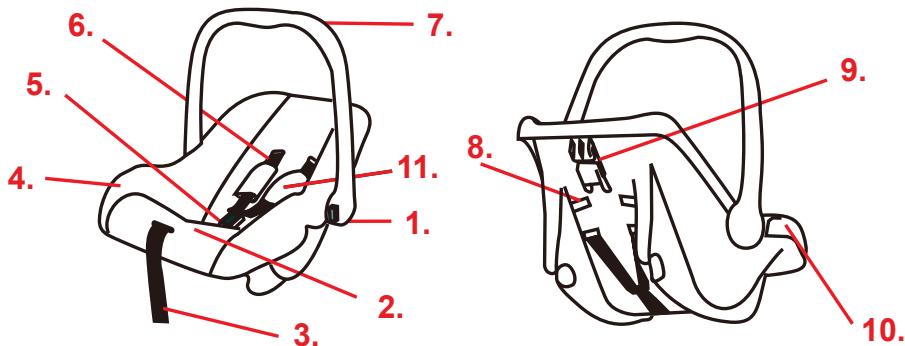
VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

1. De instructies kunnen gedurende de hele levensduur op het autokinderzitje worden bewaard.
2. Dit autokinderzitje kan alleen met een drie-punts autogordel worden gemonterd.
3. Gebruik dit kinderzitje in geen geval op een passagiersstoel die is uitgerust met een airbag.
4. Laat uw baby nooit zonder toezicht in de stoel achter.
5. De babymand op de achterbank van het voertuig is de veiligste positie voor het autokinderzitje.
6. Gebruik het autokinderzitje niet zonder het harnas van het kind correct vast te maken en gebruik het nooit zonder het in de auto te bevestigen volgens deze montage-instructies. Controleer voor elke reis of het autokinderzitje stevig vastzit.
7. Wijzig dit product op geen enkele manier. Gebruik geen andere dragende contactpunten dan die beschreven in de instructies en gemarkeerd op het autokinderzitje.
8. Het handvat van het autokinderzitje moet tegen de rugleuning van de autostoel aanliggen. Stel indien nodig de hoofdsteun van de autostoel af.
9. Het autokinderzitje mag niet worden gebruikt zonder de hoes. En de hoes mag niet worden vervangen door een andere dan degene die door de fabrikant wordt aanbevolen.
10. Bescherm het autokinderzitje tegen direct zonlicht, anders zal de hoge temperatuur uw kind pijn doen.
11. Zorg ervoor dat alle onderdelen correct op hun plaats zijn vergrendeld en niet vastzitten tussen de verstelbare stoelen of tussen autodeuren.

NL

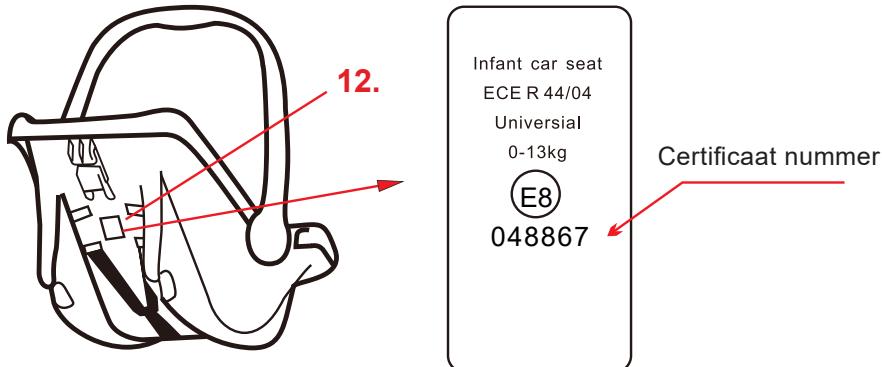
12. Bagage en andere zware voorwerpen dienen veilig in de auto te worden opgeborgen. Losse voorwerpen kunnen bij een ongeval letsel veroorzaken.
13. Gebruik het autokinderzitje nooit als boodschappentas of als vervoermiddel.
14. Inspecteer het harnas regelmatig, let vooral op bevestigingspunten, stiksels en afstelinrichtingen.
15. Wanneer het kinderzitje niet wordt gebruikt, wordt het met een veiligheidsgordel in de auto vastgemaakt om te voorkomen dat het bij een ongeval uit de auto wordt geslingerd.
16. In geval van nood is het belangrijk om het kind snel los te maken. Dit betekent dat de gesp niet volledig fraudebestendig is en daarom moet uw kind worden duidelijk gemaakt dat er nooit met de gesp gespeeld mag worden.
17. Gebruik het autokinderzitje niet verder als er onderdelen zijn beschadigd of los zijn gekomen na een ongeval.
18. Na een ongeval moet het autokinderzitje worden vervangen.

ONDERDELEN EN INTERIEURAPPARATUUR



MXZ-ED Onderdelentekening

1. Rode knop handvat afsteller
2. Harnasafsteller onder "Druk"
3. Harnas-verstelriem
4. Hoes
5. harnas gesp
6. Schouderbanden
7. Draaghandvat (kunststof)
8. Sleuven voor schouderharnas
9. Diagonale riemgeleider
10. Lichtblauwe heupgordelgeleider
11. Borstkussen
12. ECE-keurmerk



DE SCHOUDERHOOGTE AANPASSEN

Het harnas heeft 2 punten. De banden moeten in de sleuven gaan ter hoogte van of bij de dichtstbijzijnde sleuven boven de schouderhoogte van het kind.

Verwijder de riemen door ze van de voorkant naar de achterkant van de stoel door de sleuven te halen om het harnas af te stellen: trek de riemen door de daarvoor bestemde sleuven.



NEE – Te laag



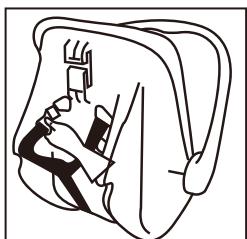
NEE – Te hoog



JA – Juist

AANPASSING EN GEBRUIK VAN HET HARNAS

Als de hoogte van uw schoudergordels in het autostoeltje niet geschikt is voor uw kind. Stel de hoogte van de schoudergordels af, ga als volgt te werk:



Stap 1: maak het schouderharnas los (zie punt hieronder).

Stap 2: Trek de gesptongen uit het borstkussen en de sleuven in de hoes en het stoeltje en steek ze vervolgens in de overeenkomstige sleuven voor de riem.

Zorg ervoor dat beide schoudergordels op dezelfde hoogte door de sleuven gaan en niet gedraaid zijn.

1.De schouderriemen losmaken



Stap 1: De schouderriemen worden losgemaakt door op de knop (onder de stoelbekleding) aan de voorkant van de stoel te drukken.

Stap 2: Druk op de knop met de aanduiding “Druk” terwijl u de twee schouderbanden met uw andere hand vastpakt. Trek de schouderbanden naar u toe om deze losser te maken.

2.De baby vastzetten met het harnas

Stel eerst de hoogte van de schouderriemen af (zie punt DE SCHOUDER-HOOGTE AFSTELLEN), ga als volgt te werk:

Stap 1. Maak het harnas los (zie punt hierboven), open de gesp en leg ze zijdelings neer. Zet uw kind in het autokinderzitje. Leg beide schouderbanden over de schouders van uw kind.

Stap 2. Plaats de twee metalen delen van de gespconnectoren bij elkaar (fig. 1). Steek de twee gespconnectoren in de gleuf aan de bovenkant van de gesp totdat ze op hun plaats “klikken” (fig. 2) Controleer of het harnas correct is vergrendeld door de schouderbanden omhoog te trekken (fig. 3).



1.



2.



3.

3.Trek het schouderharnas aan



Trek de schouderbanden omhoog om het hele harnas te verwijderen en trek vervolgens aan de verstelband totdat het harnas helemaal vastzit (fig. links).

Het harnas moet zo strak mogelijk worden afgesteld zonder uw kind ongemak te bezorgen.

Om het harnas los te maken (zie punt DE SCHOUDER-HOOGTE AFSTELLEN), drukt u de rode knop op de gesp naar beneden.

DE KINDERSTOELTJE BEVEILIGEN

Lees het bedieningshandboek in uw voertuig om uzelf te informeren over de basisprincipes van kinderzitjes in voertuigen.

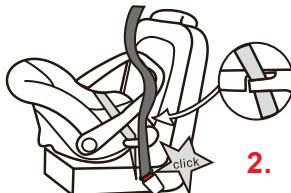
Plaats dit autokinderzitje NIET op voorstoelen met airbags.

Dit autokinderzitje kan alleen worden gemonteerd met een drie-punts autogordel.

Het autokinderzitje moet achterwaarts worden geïnstalleerd (in de richting tegenover die waarin u reist).



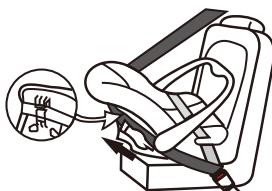
1.



2.

Stap 1. Stel de hendel in op de voorste stand (Fig.1). Zet het autokinderzitje in de autostoel. De handgreep moet stevig tegen de rugleuning van de autostoel zitten.

Stap 2. Schuif de heupgordel van de 3-punts veiligheidsgordel van het voertuig door beide heupgordelgeleiders. Laat de tongplaat met een duidelijk hoorbare "klik" in het riemslot klikken. Trek aan de schoudergordel om de heupgordel strakker te maken. Controleer of de tongplaat is vergrendeld door aan de riem te trekken (Fig. 2)



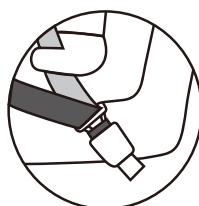
3.



4.

Stap 3. Plaats de diagonale gordel in de diagonale gordelgeleider aan de achterkant van de stoel (Fig.3)

Stap 4. Maak de eigen 3-punts veiligheidsgordel van het voertuig vast door hard te trekken aan de posities die worden getoond in Fig. 3 en afb. 4



5.

Stap 5. De bevredigende positie van de gesp van de veiligheidsgordel voor volwassenen ten opzichte van het autokinderzitje is zoals in Fig. 5. Bij twijfel over dit punt kunt u contact opnemen met de fabrikant van de autokinderzitje.

NL

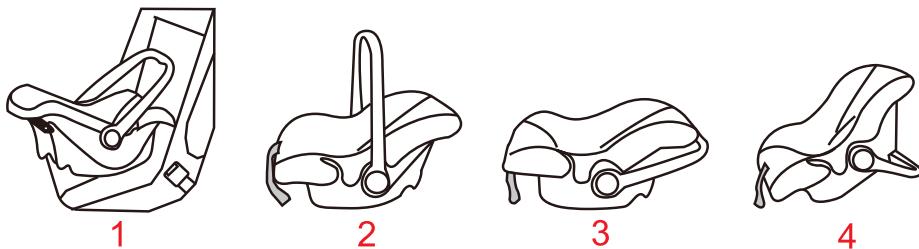
Zorg ervoor dat alle riemen goed staan en niet verdraaid zijn. Controleer ook of de hoes de beweging of pasvorm van de riem op een enkele manier belemert.

Om uw autokinderzitje los te maken volgt u de bovenstaande instructies in omgekeerde volgorde.

POSITIE VAN HET HANDVAT



Het handvat voor het autokinderzitje kan in 4 stabiele standen worden geklikt. Om de handgreep aan te passen, drukt u tegelijkertijd op de rode knop van de handgreep aan beide zijden. nu kan het worden gedraaid.

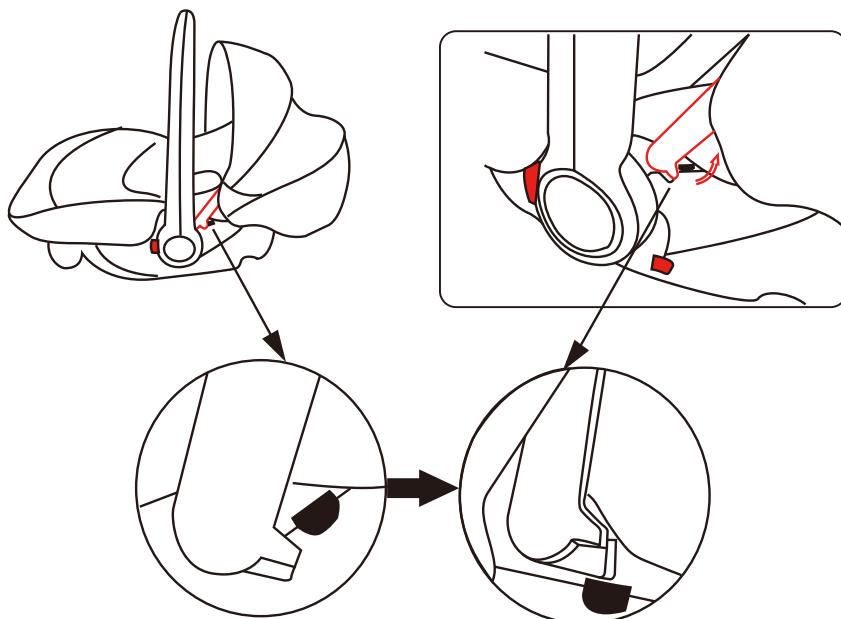


De draagbeugel heeft vier standen:

1. Naar voren gericht, geïnstalleerd in de auto. Deze stand (alleen deze stand) is geschikt voor het autokinderzitje dat op de autostoel is gemonteerd.
2. Recht omhoog om te dragen
3. Handvat terug geklikt om de schudfunctie te starten
4. Om de baby te ondersteunen bij het voeden en spelen

Zorg ervoor dat de handgreep in een positie is vergrendeld, het harnas correct is aangebracht en de gesp is vastgemaakt voordat u uw autokinderzitje draagt.

LUIFEL GEBRUIK



Afhankelijk van de elastische vervorming, kunnen de insteeksleutels aan beide uiteinden van het luifelframe omhoog en omlaag worden afgesteld. Wanneer u de "klik" hoorde, moet de zijkant van het luifelframe worden gelokaliseerd.

ONDERHOUD EN VERZORGING VAN UW PRODUCT VERWIJDER (REINIG) DE HOES

De hoes kan eenvoudig worden verwijderd om te wassen. Verwijder het harnas door op het harnas te drukken en maak de schouderriemen los om de gespen los te maken; verwijder vervolgens de hoes om in warm water te wassen.

Volg het omgekeerde van het bovenstaande om de hoes te vervangen

DE AUTOSTOEL REINIGEN

Het harnas en de plastic onderdelen kunnen worden gewassen met een zeer mild wasmiddel en warm water. Gebruik geen chemische reinigingsmiddelen, bleekmiddelen of bijtende stoffen om enig onderdeel van het autostoeltje te wassen.

POTRIVIT PENTRU COPII DE LA NAȘTERE PÂNĂ LA 15 LUNI

POTRIVIT PENTRU UTILIZARE DE LA 0 LA 13 KG

1. Acesta este un scaun auto pentru copii „universal”; este omologat conform Regulamentului ECE 44.04 pentru utilizare generală în vehicule și se potrivește cu majoritatea scaunelor auto.
2. Cel mai bine este dacă dacă producătorul vehiculului a declarat în manualul vehiculului că vehiculul este capabil să accepte acest scaun „universal” pentru copii pentru această grupă.
3. Acest scaun pentru copii a fost declarat „Universal” în condiții mai stricte decât cele aplicate modelelor anterioare care nu poartă această notificare.
4. Dacă aveți îndoieri, vă rugăm să consultați fie producătorul scaunului pentru copii, fie vânzătorul.

<p>Potrivit numai dacă vehiculul este echipat cu centuri de siguranță statice în 3 puncte, cu retractor în 3 puncte, aprobată conform Regulamentului UN/ECE nr. 16 sau alte standarde echivalente.</p>	<p>AVERTIZARE! NU așezați scaunul pentru copii orientat cu spatele spre direcția de mers pe scaunele din față cu airbag-uri</p>
--	--

NOTE

1. Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza scaunul auto pentru copii pentru prima dată. Instrucțiunile pot fi păstrate pe scaunul auto pentru copii pentru referință în perioada de utilizare.

Aplicabilitate:

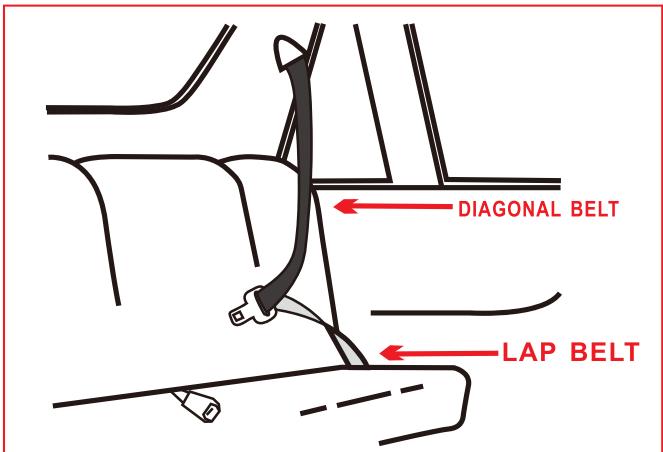
Scaunul auto pentru copii este potrivit pentru categoriile de greutate 0+, (nu mai mult de 18 luni).



AVERTIZARE:

NU așezați scaunul pentru copii orientat spre spatele direcției de mers pe scaunele din față cu airbag-uri.

2. Scaunul dumneavoastră pentru bebeluș poate fi instalat doar cu spatele spre direcția de mers pe bancheta din spate cu centura de siguranță pe poală și în diagonală.

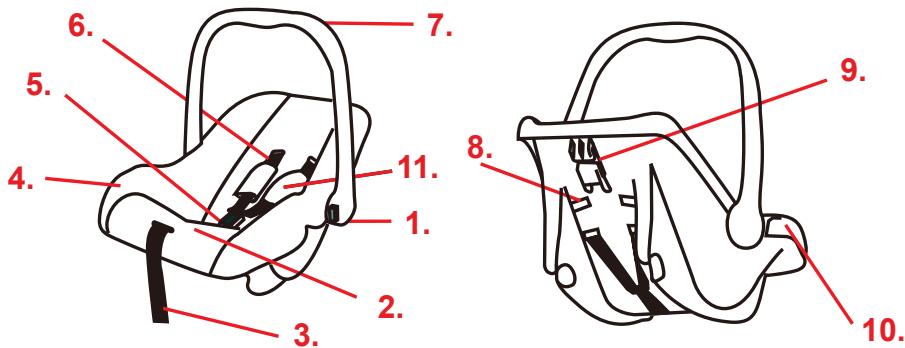


AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ

1. Instrucțiunile pot fi păstrate pe scaunul auto pentru bebeluși pe durata de utilizare.
2. Acest scaun auto pentru copii poate fi instalat numai folosind o centură de vehicul în trei puncte.
3. Nu utilizați în niciun caz acest scaun pentru copii pe un scaun pentru pasageri echipat cu airbag.
4. Nu lăsați copilul nesupravegheat în scaun în niciun moment.
5. Instalarea scaunului pe bancheta din spate a vehiculului este cea mai sigură poziție pentru scaunul auto pentru copii.
6. Nu utilizați scaunul pentru copii fără a fixa corect hamul copilului și nu îl utilizați niciodată fără a-l fixa în mașină, urmând aceste instrucțiuni de montare. Înainte de fiecare călătorie, verificați dacă scaunul auto pentru copii este bine instalat.
7. Nu modificați în niciun fel acest produs. A nu folosi alte puncte de contact portante decât cele descrise în instrucțiuni și marcate pe scaunul auto pentru copii.
8. Mânerul scaunului auto pentru copii trebuie să se sprijine pe spatele scaunului vehiculului. Dacă este necesar, reglați tetiera scaunului vehiculului.
9. Scaunul auto pentru copii nu trebuie folosit fără husă. Și husa scaunului nu trebuie înlocuită cu alta decât cea recomandată de producător.
10. Protejați sistemul de scaun auto pentru copii împotriva razelor directe ale soarelui, altfel temperatura ridicată va răni copilul dumneavoastră.
11. Asigurați-vă că toate piesele sunt blocate corect la locul lor și nu sunt fixate de scaunele sau ușile reglabile.
12. Bagajele și alte obiecte grele trebuie puse în siguranță în mașină. Obiectele libere pot provoca vătămări în cazul unui accident.

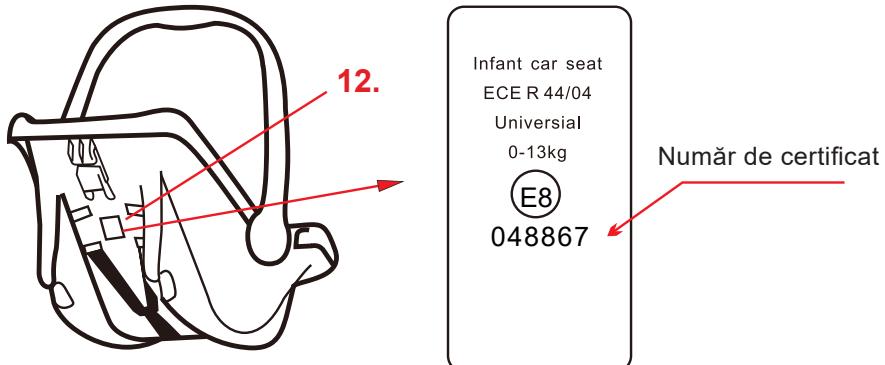
13. Nu utilizați niciodată scaunul ca geantă de cumpărături sau ca mijloc de transport pentru ceva.
14. Inspectați periodic hamul, acordați o atenție deosebită punctelor de atașare, cusăturilor și dispozitivelor de ajustare.
15. Când scaunul pentru copii nu este folosit, acesta se fixează în mașină cu o centură de siguranță pentru a evita aruncarea acestuia din mașină în caz de accident.
16. În cazul unei urgențe, este important să eliberați rapid copilul. Catarama nu este complet inviolabilă și, prin urmare, copilul dumneavoastră ar trebui să fie convins să nu se joace niciodată cu aceasta.
17. Nu continuați să utilizați scaunul auto pentru copii dacă piesele s-au deteriorat sau s-au slăbit după un accident.
18. După accident, scaunul auto pentru copii ar trebui schimbat.

PIESE ȘI ECHIPAMENTE INTERIOARE



MXZ-ED Desen piese

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. Buton roșu de reglare a mânerului | 7. Mâner de transport (plastic) |
| 2. Ajustare ham sub „Apăsați” | 8. Fante pentru ham pentru umeri |
| 3. Curea de reglare a hamului | 9. Ghid de centură diagonală |
| 4. Husă | 10. Ghid pentru centura albastru deschis |
| 5. Cataramă ham | 11. Protecții pentru piept |
| 6. Curele de umăr | 12. Eticheta ECE |



REGLAREA ÎNĂLTIMII UMĂRILOR

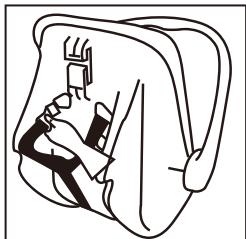
Hamul are 2 puncte. Curelele ar trebui să intre în fantele de la umeri sau în cele mai apropiate fante deasupra înăltimii umerilor copilului.

Scoateți curelele trecându-le prin fantele din față spre spatele scaunului pentru a regla hamul: redirecționați curelele prin fantele corespunzătoare.



REGLAREA ȘI UTILIZAREA HAMULUI

Dacă înălțimea centurilor de umăr din scaunul auto pentru copii nu este potrivită pentru copilul dumneavoastră. Reglați înălțimea curelelor de umăr, vă rugăm să procedați după cum urmează:



Pasul 1: Slăbiți hamul de umăr (vezi punctul de mai jos).

Pasul 2: Scoateți limbile cataramei de pe suportul de la piept și din fantele de pe husă și carcăsa, apoi introduceți-le în fantele corespunzătoare ale curelei.

Asigurați-vă că ambele curele de umăr trec prin fante la aceeași înălțime și nu sunt răsucite.

1. Slăbirea curelelor de umăr



Pasul 1: Curelele de umăr sunt slăbite prin apăsarea pârghiei (sub husa scaunului) din partea din față a scaunului.

Pasul 2: Apăsați în jos pe eticheta marcată „Apăsați” în timp ce prindeți cele două curele de umăr cu celalaltă mână. Trageți curelele de umăr spre dvs. pentru a le slăbi.

2. Securizarea copilului în ham

În primul rând, reglați înălțimea curelelor de umăr (vezi punctul REGLAREA ÎNĂLȚIMII UMĂRILOR), procedați după cum urmează:

Pasul 1. Slăbiți hamul (a se vedea punctul de mai sus), deschideți catarama și așezați-le lateral. Asezați-vă copilul în scaunul auto pentru copii. Așezați ambele curele de umăr peste umerii copilului dumneavoastră.

Pasul 2. Puneți cele două secțiuni metalice ale conectorilor cataramei împreună (fig. 1). Introduceți cei doi conectori ai cataramei în fanta din partea de sus a cataramei până când se fixează (fig. 2) Verificați ca hamul să fie corect blocat prin tragerea curelelor de umăr în sus (fig. 3).



1.



2.



3.

3. Strângeți hamul de umăr



Trageți curelele de umăr în sus pentru a scoate întregul ham apoi trageți de cureaua de reglare până când hamul este strâns complet (fig. stânga).

Hamul trebuieajustat cât mai strâns posibil, fără a provoca disconfort copilului dumneavoastră.

Pentru a elibera hamul (vezi punctul REGLAREA ÎNĂLȚIMII UMĂRILOR), apăsați butonul roșu de pe cataramă în jos.

SECURIZAREA SCOICII PENTRU BEBELUȘI

Vă rugăm să citiți manualul de utilizare al vehiculului dumneavoastră pentru a vă informa despre elementele de bază referitoare la scaunele pentru copii din vehicule.

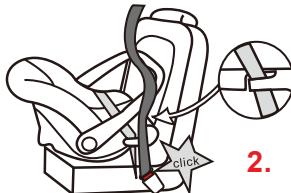
NU așezați acest scaun pentru copii pe scaune cu airbag-uri frontale.

Acest scaun auto pentru copii poate fi instalat numai folosind o centură de vehicul în trei puncte.

Scaunul auto pentru bebeluși trebuie să fie instalat cu spatele (în direcția opusă celei în care călătoriți).



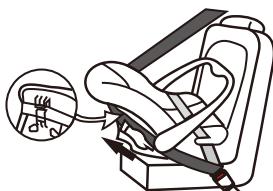
1.



2.

Pasul 1. Reglați mânerul în poziția înainte (Fig.1). Puneti scaunul pe bancheta mașinii. Mânerul trebuie să fie ferm pe spătarul scaunului mașinii.

Pasul 2. Glisați centura de siguranță în 3 puncte a vehiculului pe poală prin ambele ghidaje ale centurii. Blocați placa limbii în centură cu un „clic” clar audibil. Trageți centura de umăr în direcția îngustă pentru a strânge centura sub poală. Verificați pentru a vă asigura că placa limbii este blocată trăgând de centură (Fig.2)



3.

Pasul 3. Așezați centura diagonală în ghidajul centurii diagonale din spatele scaunului (Fig.3)



4.

Pasul 4. Strângeți centura de siguranță în 3 puncte a vehiculului trăgând puternic de pozițiile prezentate în fig. 3 și fig. 4



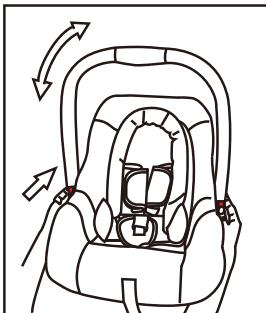
5.

Pasul 5. Poziția satisfăcătoare a cataramei centurii de siguranță pentru adulți față de scaunul auto pentru copii este ca în fig. 5. Puteți contacta producătorul scaunului auto pentru copii dacă aveți îndoieri cu privire la acest punct.

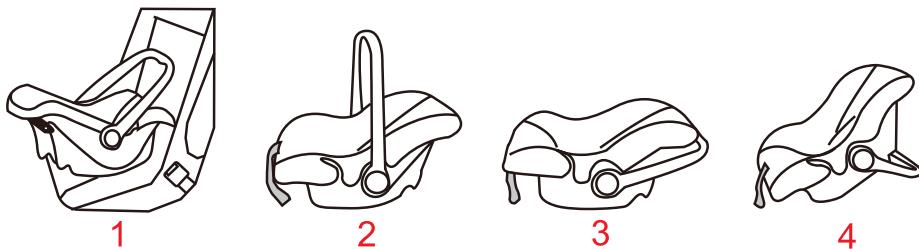
RO Asigurați-vă că toate centurile sunt poziționate corect și că nu s-au răsucit. De asemenea, verificați dacă husa nu împiedică în niciun fel mișcarea sau potrivirea curelei.

Pentru a elibera scaunul auto pentru copii urmați instrucțiunile de mai sus în ordine inversă.

REGLAREA MÂNERULUI



Mânerul pentru scaunul auto pentru copii poate fi prins în 4 poziții stabile. Pentru a regla mânerul, vă rugăm să apăsați butonul roșu al mânerului de pe ambele părți în același timp. Acum poate fi rotit.

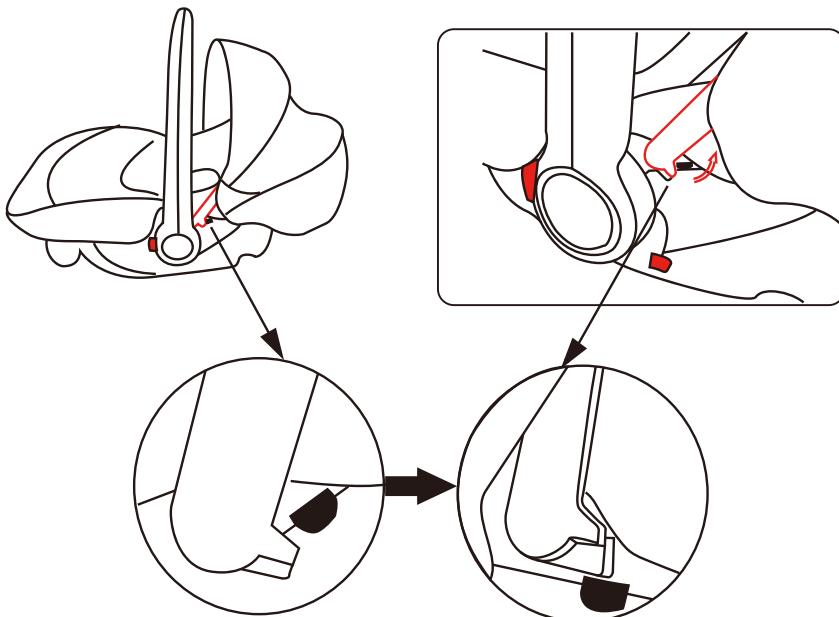


Mânerul de transport are patru poziții:

1. Cu față spre înainte instalat în mașină. Această poziție (doar această poziție) este potrivită pentru scaunul auto pentru copii instalat pe scaunul vehiculului.
2. Drept în sus pentru transport
3. Orientat spre spate pentru a iniția funcția de balansare
4. Orientat în față a sprijini copilul pentru hrănire și joacă

Asigurați-vă că mânerul este blocat într-o poziție, hamul este fixat corect și catarama fixată înainte de a transporta scaunul auto.

UTILIZAREA COPERTINEI



În funcție de deformarea elastică, cheile de inserție de la ambele capete ale cadrului baldachinului pot fi reglate sus-jos. Când auziți „clic”, partea laterală a cadrului baldachinului ar trebui să fie localizată.

ÎNTREȚINEREA ȘI ÎNGRIJIREA PRODUSULUI DVS. ÎNDEPĂRTAREA HUSEI PENTRU CURĂȚARE

Husa poate fi îndepărtată cu ușurință pentru spălare. Scoateți hamul apăsând hamul și slăbiți curelele de umăr pentru a elibera cataramele; apoi scoateți husa pentru a o spăla în apă caldă.

Urmați inversul pașilor de mai sus pentru a înlocui husa.

CURĂȚAREA SCAUNULUI AUTO

Hamul și piesele din plastic pot fi spălate cu detergent foarte delicat și apă caldă. Nu utilizați detergenți chimici, înălbitori sau substanțe corozive pentru a spăla orice parte a scaunului auto.

ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΑΠΟ ΤΗ ΓΕΝΝΗΣΗ-15 ΜΗΝΩΝ

ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΑΠΟ 0 ΕΩΣ 13 ΚΙΛΑ ΠΕΡΙΠΟΥ

1. Αυτό είναι ένα παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου «Universal», είναι εγκεκριμένο σύμφωνα με τον κανονισμό ECE 44.04 για γενική χρήση σε οχήματα και ταιριάζει στα περισσότερα καθίσματα οχημάτων.
2. Η καλύτερη εφαρμογή είναι εάν ο κατασκευαστής του οχήματος έχει δηλώσει στο εγχειρίδιο του οχήματος ότι το όχημα μπορεί να δεχτεί αυτό το παιδικό κάθισμα “Universal” αυτής της ομάδας.
3. Αυτό το παιδικό κάθισμα έχει δηλωθεί ως “Universal” υπό αυστηρότερους όρους από αυτούς που ισχύουν για προηγούμενα σχέδια που δεν φέρουν αυτήν τη σήμανση.
4. Εάν έχετε αμφιβολίες, συμβουλευτείτε είτε τον κατασκευαστή του παιδικού καθίσματος είτε τον πωλητή λιανικής.

<p>Κατάλληλο μόνο εάν το όχημα είναι εφοδιασμένο με ζώνες ασφαλείας 3 σημείων στατικές, 3 σημείων συσπειρωτήρα, εγκεκριμένες σύμφωνα με τον κανονισμό UN/ECE No.16 ή άλλα ισοδύναμα πρότυπα.</p>	<p>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΜΗΝ τοποθετείτε το παιδικό κάθισμα στραμμένο προς τα πίσω σε μπροστινά καθίσματα με αερόσακους</p>
--	---

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

1. Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου για πρώτη φορά. Οι οδηγίες μπορούν να διατηρηθούν στο παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου για αναφορά κατά τη διάρκεια του χρόνου ζωής του.

Δυνατότητα εφαρμογής:

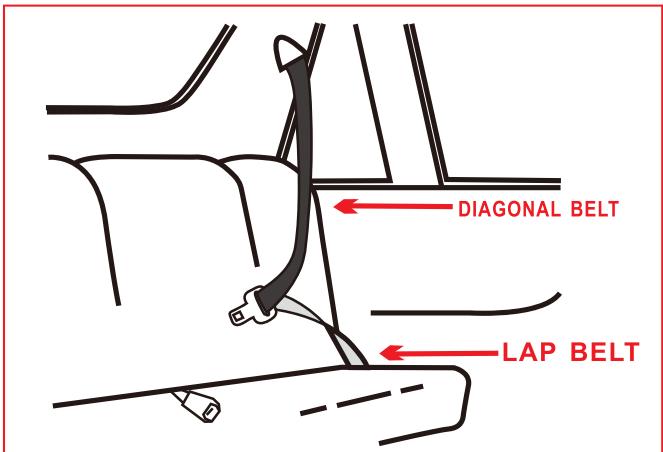
Το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου είναι κατάλληλο για κατηγορίες βάρους 0+, (Όχι άνω των 18 μηνών).



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

ΜΗΝ τοποθετείτε το παιδικό κάθισμα στραμμένο προς τα πίσω σε μπροστινά καθίσματα με αερόσακους.

2. Το παιδικό σας κάθισμα μπορεί να τοποθετηθεί μόνο στραμμένο προς τα πίσω (στην αντίθετη κατεύθυνση από αυτήν στην οποία ταξιδεύετε) χρησιμοποιώντας τη ζώνη ασφαλείας των καθισμάτων των επιβατών.

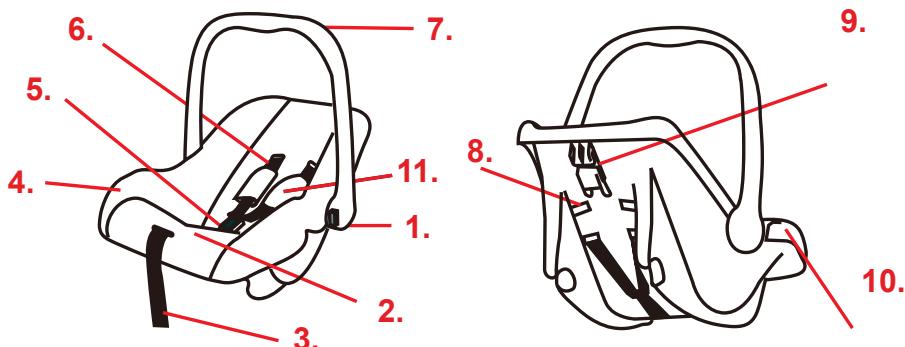


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Οι οδηγίες μπορούν να διατηρηθούν στο παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου κατά τη διάρκεια του χρόνου ζωής του.
2. Αυτό το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να τοποθετηθεί μόνο με ζώνη οχήματος τριών σημείων.
3. Σε καμία περίπτωση μην χρησιμοποιείτε αυτό το παιδικό κάθισμα σε κάθισμα συνοδηγού εξοπλισμένο με αερόσακο. 4. Μην αφήνετε το μωρό σας χωρίς επίβλεψη στο κάθισμα οποιαδήποτε στιγμή.
5. Το πίσω κάθισμα του οχήματος είναι η πιο ασφαλής θέση για την εγκατάσταση του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου.
6. Μη χρησιμοποιείτε το παιδικό κάθισμα χωρίς να στερεώσετε σωστά τη ζώνη του παιδιού και ποτέ μην το χρησιμοποιείτε χωρίς να το στερεώσετε στο αυτοκίνητο, σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες τοποθέτησης. Πριν από κάθε ταξίδι, ελέγχετε εάν το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου έχει τοποθετηθεί καλά.
7. Μην τροποποιήσετε αυτό το προϊόν με κανέναν τρόπο. Να μην χρησιμοποιείτε άλλα σημεία επαφής που φέρουν φορτίο εκτός από αυτά που περιγράφονται στις οδηγίες και επισημαίνονται στο παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου.
8. Η λαβή του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου πρέπει να ακουμπά στο πίσω μέρος του καθίσματος του οχήματος. Εάν είναι απαραίτητο, προσαρμόστε το προσκέφαλο του καθίσματος του οχήματος.
9. Το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου δεν πρέπει να χρησιμοποιείται χωρίς κάλυμμα και το κάλυμμα του καθίσματος δεν πρέπει να αντικατασταθεί με κανένα άλλο πέρα από αυτό που συνιστά ο κατασκευαστής.
10. Προστατέψτε το σύστημα του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου από το άμεσο ηλιακό φως, διαφρετικά η υψηλή θερμοκρασία θα βλάψει το παιδί σας.
11. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι κλειδωμένα στη θέση τους σωστά και ότι δεν έχουν παγιδευτεί στα ρυθμιζόμενα καθίσματα ή τις πόρτες.

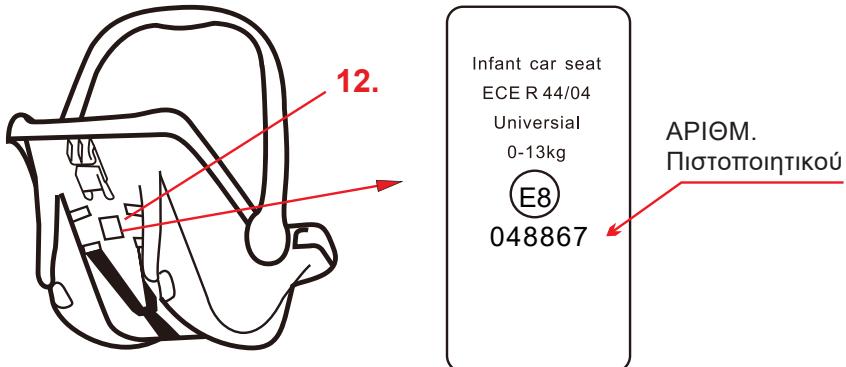
12. Οι αποσκευές και άλλα βαριά αντικείμενα πρέπει να τοποθετούνται με ασφάλεια στο αυτοκίνητο. Τα χαλαρά αντικείμενα ενδέχεται να προκαλέσουν τραυματισμό σε περίπτωση ατυχήματος.
13. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το κάθισμα ως τσάντα για ψώνια ή ως μέσο για να μεταφέρετε κάτι.
14. Επιθεωρείτε περιοδικά τη ζώνη, δίνετε ιδιαίτερη προσοχή στα σημεία στερέωσης, στις ραφές και στις συσκευές ρύθμισης.
15. Όταν το παιδικό κάθισμα δεν χρησιμοποιείται, προσδένεται στο αυτοκίνητο με ζώνη ασφαλείας για να αποφευχθεί η εκτίναξη του από το αυτοκίνητο σε περίπτωση ατυχήματος.
16. Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, είναι σημαντικό να απελευθερώσετε το παιδί γρήγορα. Αυτό σημαίνει ότι η πόρτη δεν είναι απαραβίαστη και επομένως το παιδί σας θα πρέπει να πειστεί να μην παίζει ποτέ με την πόρτη.
17. Μην συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου εάν τα μέρη του έχουν υποστεί ζημιά ή έχουν χαλαρώσει μετά από ατύχημα.
18. Μετά από ατύχημα, το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου πρέπει να αλλάξει.

ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ



Σχέδιο μερών MXZ-ED

- | | |
|---|---|
| 1. Κόκκινο Κουμπί Προσαρμογέας Λαβής | 7. Λαβή μεταφοράς (Πλαστικό) |
| 2. Προσαρμογέας Ζώνης κάτω από το "Press" | 8. Υποδοχές Ιμάντων Ωμου |
| 3. Ιμάντας Προσαρμογέα Ζώνης | 9. Οδηγός Διαγώνιας Ζώνης |
| 4. Κάλυμμα | 10. Γαλάζιος Οδηγός Ζώνης Ασφαλείας Υπογαστρίου |
| 5. Πόρτη Ζώνης Ασφαλείας | 11. Μαξιλαράκι στήθους |
| 6. Ιμάντες Ωμων | 12. Σήμα ECE |



ΡΥΘΜΙΣΗ ΥΨΟΥΣ ΩΜΩΝ

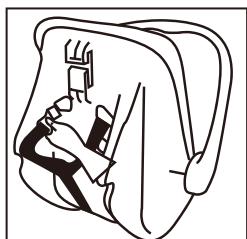
Η ζώνη ασφαλείας έχει 2 σημεία. Οι ιμάντες πρέπει να μπαίνουν στις υποδοχές ή στις πλησιέστερες υποδοχές πάνω από το ύψος των ώμων του παιδιού.

Αφαιρέστε τους ιμάντες περνώντας τους μέσα από τις υποδοχές από το μπροστινό προς το πίσω μέρος του καθίσματος για να ρυθμίσετε τη ζώνη ασφαλείας: περάστε ξανά τους ιμάντες μέσα από τις κατάλληλες υποδοχές.



ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΖΩΝΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Εάν το ύψος των ζωνών ώμου στο παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου σας δεν είναι κατάλληλο για το παιδί σας, ρυθμίστε το ύψος των ζωνών ώμου, προχωρώντας ως εξής:



Βήμα 1: Χαλαρώστε τη ζώνη ώμου (δείτε το σημείο πιο κάτω).

Βήμα 2: Τραβήξτε έξω τις γλώσσες της πόρπης από το μαξιλαράκι του στήθους και τις υποδοχές στο κάλυμμα και το κέλυφος και μετά περάστε τες στις αντίστοιχες υποδοχές ζώνης.

Βεβαιωθείτε ότι και οι δύο ζώνες ώμου περνούν από τις υποδοχές στο ίδιο ύψος και όχι στριμμένες.

1. Χαλάρωση των ιμάντων ώμου



Βήμα 1: Οι ιμάντες ώμου χαλαρώνουν πιέζοντας το μοχλό (κάτω από το κάλυμμα του καθίσματος) στο μπροστινό μέρος του καθίσματος.

Βήμα 2: Πιέστε προς τα κάτω την ετικέτα με την ένδειξη «Press» καθώς πιάνετε τους δύο ιμάντες ώμου με το άλλο σας χέρι. Τραβήξτε τους ιμάντες ώμου προς το μέρος σας για να τους χαλαρώσετε.

2. Δένοντας το μωρό με τη ζώνη ασφαλείας

Αρχικά, προσαρμόστε το ύψος των ιμάντων ώμου (βλ. σημείο ΡΥΘΜΙΣΗ ΥΨΟΥΣ ΩΜΩΝ), και έπειτα προχωρήστε ως εξής:

Βήμα 1. Χαλαρώστε τη ζώνη ασφαλείας (δείτε το παραπάνω σημείο), ανοίξτε την πόρπη και τοποθετήστε τες κάτω στο πλάι. Καθίστε το παιδί σας στο παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου. Τοποθετήστε και τους δύο ιμάντες ώμου πάνω από τους ώμους του παιδιού σας.

Βήμα 2. Τοποθετήστε τα δύο μεταλλικά τμήματα των συνδετήρων της πόρπης μαζί (εικ. 1). Εισαγάγετε τους δύο συνδέσμους της πόρπης στην υποδοχή στο επάνω μέρος της πόρπης μέχρι να “κουμπώσουν” στη θέση τους (εικ. 2.) Ελέγχετε ότι η ζώνη έχει κλειδώσει σωστά τραβώντας τους ιμάντες ώμου προς τα πάνω (εικ. 3.).



3. Σφίξιμο της ζώνης ώμου



Τραβήξτε τους ιμάντες ώμου προς τα πάνω για να αφαιρέσετε ολόκληρη τη ζώνη ασφαλείας και, στη συνέχεια, τραβήξτε τον ιμάντα ρύθμισης μέχρι να σφίξει πλήρως η ζώνη (εικ. αριστερά).

Η ζώνη πρέπει να ρυθμίζεται όσο πιο σφιχτά γίνεται χωρίς να προκαλεί ενόχληση στο παιδί σας.

Για να απελευθερώσετε τη ζώνη (βλ. σημείο ΡΥΘΜΙΣΗ ΥΨΟΥΣ ΩΜΩΝ), πατήστε το κόκκινο κουμπί στην πόρπη προς τα κάτω.

ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ

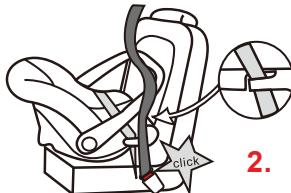
Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης του οχήματός σας για να ενημερωθείτε για τα βασικά σχετικά με τα παιδικά καθίσματα στα οχήματα.

ΜΗΝ τοποθετείτε αυτό το παιδικό κάθισμα σε καθίσματα με μπροστινούς αερόσακους. Αυτό το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να τοποθετηθεί μόνο με ζώνη οχήματος τριών σημείων.

Το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου πρέπει να είναι τοποθετημένο προς τα πίσω (στην αντίθετη κατεύθυνση από αυτήν στην οποία ταξιδεύετε).



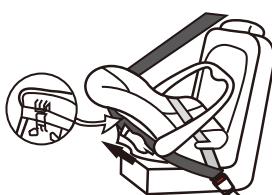
1.



2.

Βήμα 1. Προσαρμόστε τη λαβή στην μπροστινή θέση (Εικ.1). Τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα στο κάθισμα του αυτοκινήτου. Η λαβή πρέπει να ακουμπά σταθερά στην πλάτη του καθίσματος του αυτοκινήτου.

Βήμα 2. Σύρετε τη ζώνη υπογαστρίου της ζώνης ασφαλείας 3 σημείων του οχήματος μέσα από τους δύο οδηγούς της ζώνης υπογαστρίου. Αφήστε την πλάκα γλώσσας να κουμπώσει στην κλειδαριά της ζώνης με ένα καθαρά ηχητικό «κλίκ». Τραβήξτε τη ζώνη ώμου σε στενή κατεύθυνση για να σφίξετε τη ζώνη υπογαστρίου. Ελέγχτε για να βεβαιωθείτε ότι η πλάκα γλώσσας είναι ασφαλισμένη τραβώντας τη ζώνη (Εικ.2)



3.



4.

Βήμα 3. Τοποθετήστε τη διαγώνια ζώνη στον οδηγό διαγώνιας ζώνης στο πίσω μέρος του καθίσματος (Εικ. 3)

Βήμα 4. Σφίξτε τη ζώνη ασφαλείας 3 σημείων του οχήματος τραβώντας δυνατά στις θέσεις που υποδείχθηκαν στην εικ. 3 και εικ. 4



5.

Βήμα 5. Η ικανοποιητική θέση της πόρτης της ζώνης ασφαλείας ενηλίκων σε σχέση με το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου είναι όπως φαίνεται στην Εικ. 5. Μπορείτε να επικοινωνήσετε με τον κατασκευαστή του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου εάν έχετε αμφιβολίες σχετικά με αυτό το σημείο.

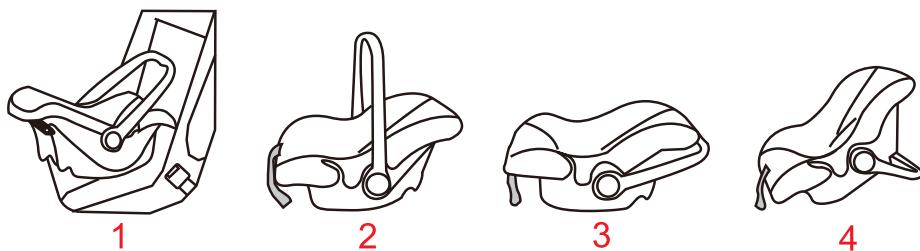
Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι ιμάντες είναι στη σωστή θέση και ότι δεν έχουν στρίψει.
Βεβαιωθείτε επίσης ότι το κάλυμμα δεν εμποδίζει την κίνηση ή την εφαρμογή του πλέγματος της ζώνης με οποιονδήποτε τρόπο.

Για να απελευθερώσετε το παιδικό σας κάθισμα αυτοκινήτου ακολουθήστε τις παραπάνω οδηγίες με αντίστροφη σειρά.

ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΛΑΒΗΣ



Η λαβή του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου μπορεί να ασφαλίσει σε 4 σταθερές θέσεις. Για να ρυθμίσετε τη λαβή, πατήστε το κόκκινο κουμπί της λαβής και στις δύο πλευρές ταυτόχρονα. Τώρα μπορεί να περιστραφεί.

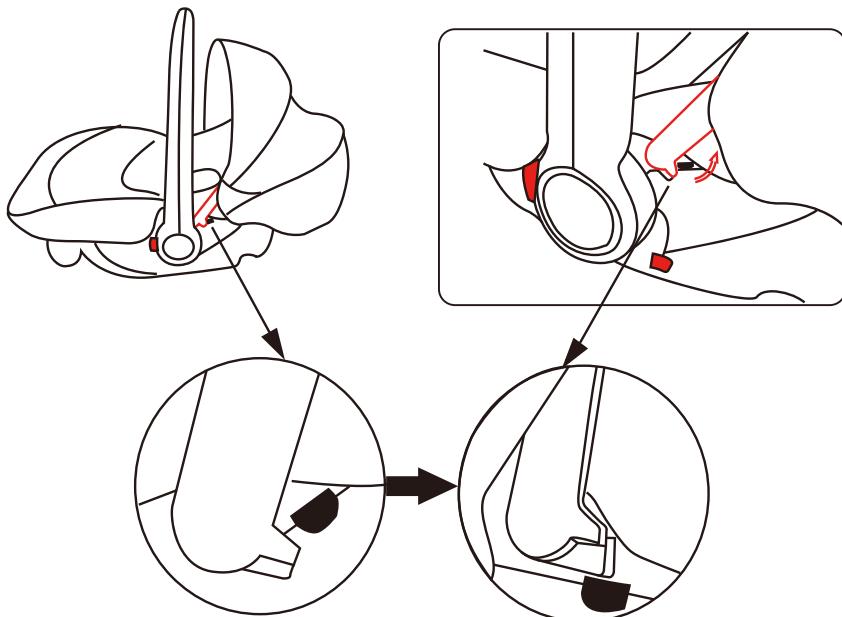


Η λαβή μεταφοράς έχει τέσσερις θέσεις:

1. Κοιτάζοντας προς τα εμπρός, όταν το κάθισμα είναι εγκατεστημένο στο αυτοκίνητο. Αυτή η θέση (μόνο αυτή η θέση) είναι κατάλληλη για το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου να είναι τοποθετημένο στο κάθισμα του οχήματος.
2. Ευθεία πάνω για μεταφορά
3. Με κλίκ πίσω για να τεθεί σε λειτουργία λίκνου
4. Κάτω για την υποστήριξη του μωρού για τάισμα και παιχνίδι

Βεβαιωθείτε ότι η λαβή είναι ασφαλισμένη σε μια θέση, ότι η ζώνη έχει τοποθετηθεί σωστά και ότι η πόρπη έχει στερεωθεί πριν μεταφέρετε το κάθισμα αυτοκινήτου σας.

ΧΡΗΣΗ ΘΟΛΟΥ



Ανάλογα με την ελαστική παραμόρφωση, τα κλειδιά εισαγωγής και στα δύο άκρα του πλαισίου του θόλου επιτρέπουν τη ρύθμιση πάνω-κάτω. Όταν ακούσετε το "κλικ", η αντίστοιχη πλευρά του πλαισίου του θόλου πρέπει να έχει κλειδώσει.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΣΑΣ ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ (ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ) ΤΟ ΚΑΛΥΜΜΑ

Το κάλυμμα αφαιρείται εύκολα για πλύσιμο. Αφαιρέστε τη ζώνη ασφαλείας πιέζοντας τη ζώνη και χαλαρώνοντας τους ιμάντες ώμου για να απελευθερώσετε τις πόρπες. Στη συνέχεια αφαιρέστε το κάλυμμα για να το πλύνετε με ζεστό νερό. Ακολουθήστε το αντίστροφο των παραπάνω για να επανατοποθετήσετε το κάλυμμα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ

Η ζώνη και τα πλαστικά μέρη μπορούν να πλυθούν με πολύ ήπιο απορρυπαντικό και ζεστό νερό. Μην χρησιμοποιείτε χημικά καθαριστικά, λευκαντικά ή διαβρωτικά για να πλύνετε οποιοδήποτε μέρος του καθίσματος αυτοκινήτου.

ДОПУСТИМА ВЪЗРАСТ: 0 - 15 МЕСЕЦА

ДОПУСТИМО ТЕГЛО: 0 - 13 КГ

1. Това е „универсално“ детско столче за кола, одобрено е съгласно Регламент 44.04 на ЕСЕ за общо ползване в превозни средства и е подходящо за повечето седалки на различните превозни средства.
2. Най-подходящото е, ако производителят на превозното средство е деклариран в инструкциите за употреба на автомобила, че той е съвместим с „универсална“ седалка за деца от тази група.
3. Тази система за обезопасяване на деца е обявена за „универсална“ при по-строги условия и проверки от тези, прилагани при по-ранните дизайни, които не притежават това обозначение.
4. Ако се съмнявате, че продуктът е съвместим с вашето превозно средство – моля, консултирайте се или с производителя на столчето за деца, или с търговеца на дребно.

Продуктът е подходящ, само ако превозното средство е оборудвано с 3-точкови статични или 3-точкови прибиращи се предпазни колани, одобрени съгласно Регламент № 16 на UN/ECE или други еквивалентни стандарти.

ВНИМАНИЕ!

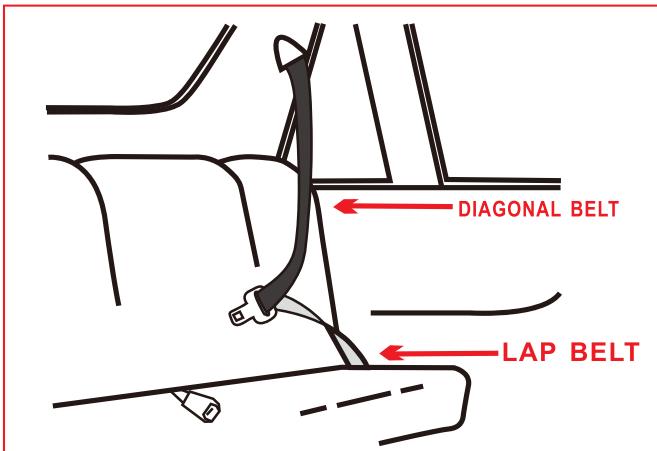
НЕ поставяйте детското столче обратно назад на предна седалка с активирана въздушна възглавница.

ВНИМАНИЕ

1. Моля, прочетете внимателно тези инструкции, преди да използвате бебешкото столче за кола за първи път. Инструкциите могат да се съхраняват на столчето за кола за справка през целия му жизнен цикъл.



2. Бебешкото столче за кола е подходящо за използване от деца във възрастова категория 0+, (не по-големи от 18 месеца).
3. Детското столче може да се монтира само с лице назад (в посока, обратна на движението) и върху седалки с пътнически, надбедрени и диагонални колани.

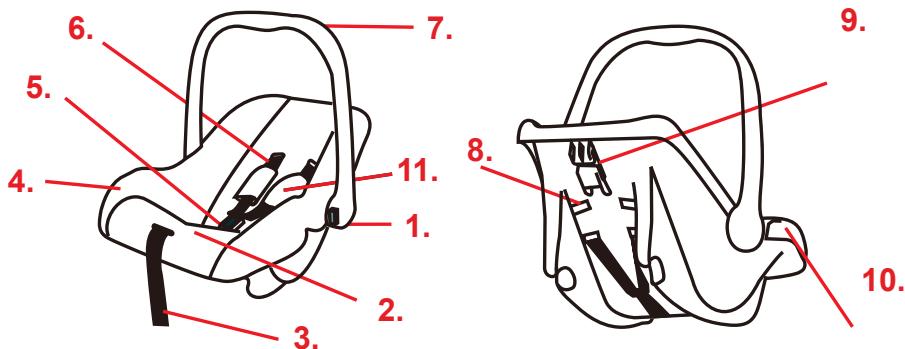


ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Инструкциите могат да се съхраняват в бебешкото столче за кола за справка, по време на целия му жизнен цикъл.
2. Това бебешко столче за кола може да се монтира само с помощта на триточковия колан на превозно средство.
3. Не използвайте това столче на пътническа седалка, оборудвана с въздушна възглавница при никакви обстоятелства.
4. Не оставяйте бебето си без надзор в столчето.
5. Монтирането на бебешкото столче върху задната седалка на автомобила е най-сигурната позиция за столчето.
6. Не използвайте детското столче, без да сте закопчали правилно колана на детето и никога не го използвайте, без да сте го закрепили в колата, като следвате тези инструкции за монтаж. Преди всяко пътуване проверявайте дали столчето е монтирано здраво.
7. Не модифицирайте този продукт по никакъв начин. Да не се използват други носещи колани, различни от описаните в инструкциите за употреба на детското столче за кола.
8. Дръжката на столчето за кола трябва да е до задната част на столчето. Ако е необходимо, регулирайте облегалката за глава на седалката на автомобила.
9. Бебешкото столче за кола не трябва да се използва без калъф. Също така, покривалото не трябва да се сменя с друго, освен с препоръченото от производителя.
10. Предпазвайте бебешкото столче за кола от пряка слънчева светлина. В противен случай високата температура ще навреди на Вашето дете.
11. Уверете се, че всички части са фиксирани правилно и не са захванати към регулируемите седалки или врати на автомобила.

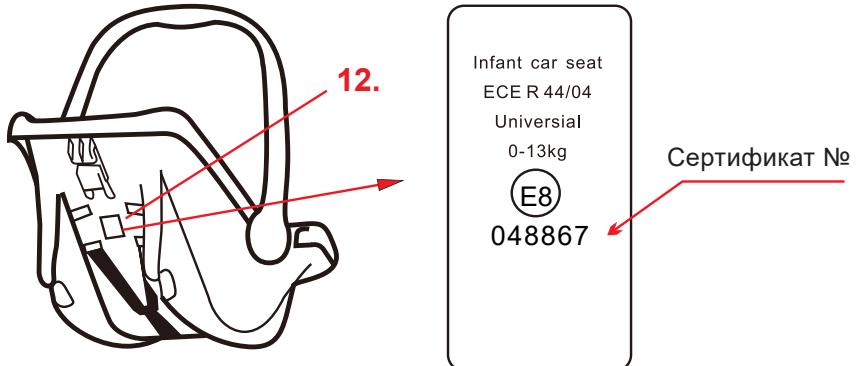
12. Багажът и другите тежки предмети трябва да се поставят на безопасно разстояние в колата. Не добре закрепените предмети могат да причинят наранявания в случай на злополука.
13. Никога не използвайте кошчето като пазарска чанта или като средство за транспортиране на багаж.
14. Периодично проверявайте състоянието на продукта. Обръщайте особено внимание на точките за закрепване, устройствата за сигурност и регулиране.
15. Когато детското столче не се използва, то се закопчава в колата с предпазен колан, за да се избегне изхвърлянето му от колата при инцидент.
16. В случай на възникнал инцидент е важно детето бързо да се освободи от столчето. Това означава, че ключалката не е напълно защитена от лесно отваряне. Поради тази причина, трябва да следите детето ви никога да не си играе с нея.
17. Не продължавайте да използвате бебешкото столче за кола, ако частите са се повредили или са се разхлабили след инцидент.
18. След инцидент, детското столче за кола трябва да се смени, дори и да няма видими повреди.

ЧАСТИ НА СТОЛЧЕТО



MXZ-ED Чертеж на части

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1. Регулатор на дръжката с червен буто | 6. Презрамки |
| 2. Регулатор на коланите обозначен с „Натиснете“ | 7. Дръжка за носене (пластмасова) |
| 3. Лента за регулиране на коланите | 8. Слотове за раменни колани |
| 4. Кальф | 9. Водац за диагоналния колан |
| 5. Катарана за колан | 10. Водац за набедренния колан |
| | 11. Омекотяващи приставки |
| | 12. ECE-маркировка |



РЕГУЛИРАНЕ НА ВИСОЧИНАТА РАМЕННИТЕ КОЛАНИ

Презрамките имат 2 ленти. Те трябва да влизат в най-близките процепи над височината на раменете на детето.

Отстранете презрамките, като ги прекарate през процепите от предната към задната част на седалката. За да регулирате коланите, пренасочете ги през съответните слотове.



НЕ – Твърде ниско



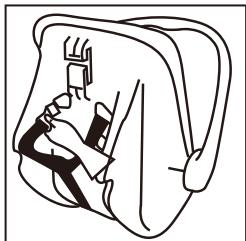
НЕ – Твърде
високо



ДА – Правилно

РЕГУЛИРАНЕ И ИЗПОЛЗВАНЕ НА КОЛАНИТЕ

Ако височината на раменните колани в детското столче за кола не е подходяща за Вашето дете, можете да я регулирате. Регулирайте височината на раменните колани както следва:



Стъпка 1: Разхлабете раменния колан (вижте указанията по-долу).

Стъпка 2: Издърпайте езиците на катарамите от предните (гръден) колани, след което ги вкарайте в съответните процепи, предназначени за тази цел.

Уверете се, че и двата раменни колана преминават през процепите на една и съща височина и не са усукани.

1. Разхлабване на раменните колани



Стъпка 1: Раменните колани се отпускат чрез натискане на лоста (под калъфа на столчето) в предната му част.

Стъпка 2: Натиснете надолу етикета с надпис „Натиснете“, докато хващате двете презрамки с другата си ръка. Издърпайте презрамките към себе си, за да ги разхлабите.

2. Обезопасяване на бебето с коланите

Първо регулирайте височината на презрамките (вижте точка РЕГУЛИРАНЕ НА ВИСОЧИНТА НА РАМЕННИТЕ КОЛАНИ), продължете както следва:

Стъпка 1. Разхлабете колана (вижте точката по-горе), отворете ключалката и поставете коланите настрани. Поставете детето си в детското столче. Поставете и двете презрамки върху раменете на детето си.

Стъпка 2. Сложете двете метални части в ключалката заедно (фиг. 1), Поставете двата конектора на ключалката в слота в горната и част, докато „щракнат“ на мястото си (фиг. 2) Проверете дали детето е добре закопчано чрез издърпване на презрамките (фиг. 3).



3. Затягане на раменните колани



Издърпайте презрамките нагоре, за да премахнете целия колан, след което издърпайте лентата за регулиране, докато коланът се стегне напълно (фиг. вляво).

Коланите трябва да са възможно най-стегнати, без да причиняват дискомфорт на Вашето дете.

За да освободите колана (вижте точката РЕГУЛИРАНЕ НА ВИСОЧИНТА НА РАМЕННИТЕ КОЛАНИ), натиснете червения бутон на заключващия механизъм.

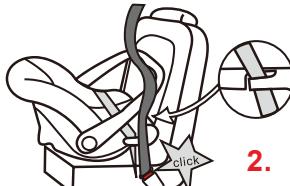
МОНТИРАНЕ НА СТОЛЧЕТО В АВТОМОБИЛА

Моля, прочетете ръководството за експлоатация на Вашия автомобил, за да се информирате за основните положения, в които могат да бъдат поставяни детските столчета в превозното средство.

НЕ поставяйте това бебешко столче на седалки с предни въздушни възглавници.

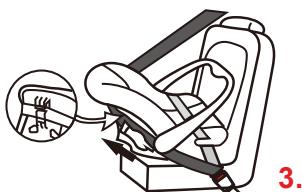
Това бебешко столче за кола може да се монтира само с помощта на три точковия колан на превозно средство.

Бебешкото столче за кола трябва да бъде монтирано с лице назад (в посока, противоположна на тази, в която пътувате).



Стъпка 1. Регулирайте дръжката в предно положение (фиг.1). Поставете столчето върху седалката на колата. Дръжката трябва да е пътно до облегалката на седалката на автомобила.

Стъпка 2. Плъзнете надбедренния колан на 3-точковия предпазен колан на автомобила през двата водача на надбедренния колан. Фиксирайте плочата в ключалката на колана, докато чуете ясно щракване. Издърпайте раменния колан, така че да се затегне надбедренния колан. Проверете дали слотът е заключен, като издърпате колана (фиг.2).



Стъпка 3. Поставете диагоналния колан в диагоналния водач за колана в задната част на столчето (фиг.3).

Стъпка 4. Затегнете собствения 3-точков предпазен колан на автомобила, като фиксирате добре позициите, показани на фиг. 3 и фиг. 4.

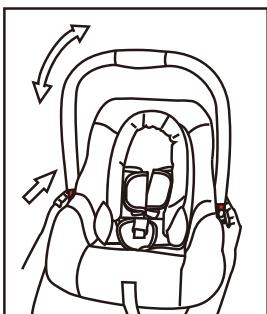


Стъпка 5. Правилното положение на ключалката на предпазния колан за възрастни спрямо детското столче за кола е показана на Фиг. 5. Можете да се свържете с производителя на детското столче за кола, ако се съмнявате в тази точка.

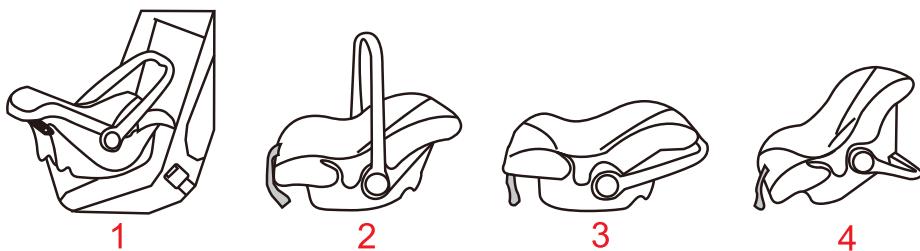
Уверете се, че позицията на всички колани е правилна и те не са се усукали. Също така проверете дали текстилният кальф не пречи по някакъв начин на движението или прилягането на лентата на колана.

За да демонтирате Вашето бебешко столче за кола, следвайте горните инструкции в обратен ред.

РЕГУЛИРАНЕ НА ДРЪЖКАТА



Дръжката за бебешкото столче за кола може да се регулира в 4 стабилни позиции. За да регулирате дръжката, моля, натиснете червения бутон от двете страни едновременно. По този начин, дръжката може да се мести.

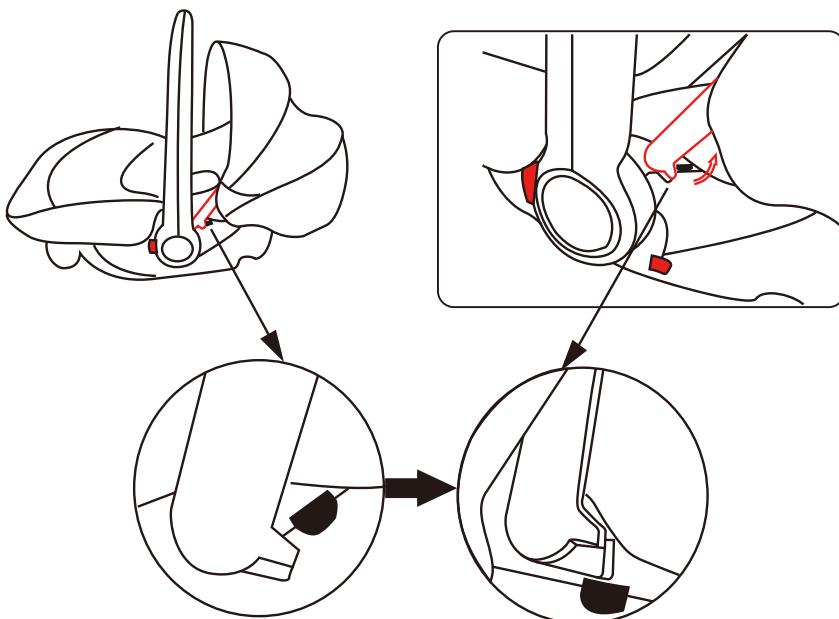


Дръжката за носене има четири позиции:

1. С лице напред – пред самото столче. Тази позиция (само тази позиция) е подходяща за бебешкото столче, когато то се използва в превозното средство.
2. Нагоре – за пренасяне на кошчето.
3. Назад – непосредствено зад самото столче – за да стартирате функцията за люлеене.
4. Надолу – по време на хранене и игра.

Уверете се, че дръжката е заключена в желаната от Вас позиция, коланът е поставен правилно и ключалката е закопчана, преди да вдигнете/носите столчето за кола.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА СЕННИКА



Накрайниците, служещи за прикрепване на сенника, могат да се регулират нагоре-надолу. Когато чуете щракване, накрайникът на рамката на сенника е фиксиран.

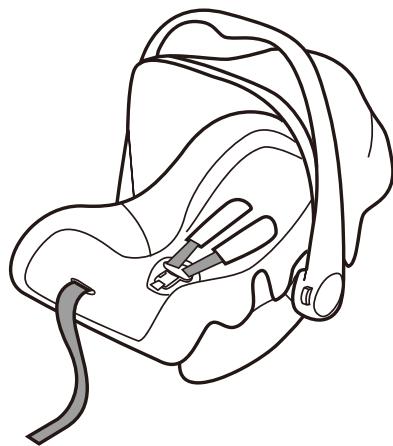
СВАЛЯНЕ И ПОЧИСТВАНЕ НА ТЕКСТИЛНИЯ КАЛЬФ

Кальфът може лесно да се свали за пране. Свалете колана, като натиснете ключалката и разхлабете презрамките, за да освободите катарамите; след това свалете кальфа, за да го изперете в топла вода.

Следвайте горепосочените инструкции в обратен ред, за да поставите кальфа отново.

ПОЧИСТВАНЕ НА СТОЛЧЕТО ЗА КОЛА

Тапицерията и пластмасовите части могат да се почистват с много лек почистващ препаратор и топла вода. Не използвайте химически почистващи препарати, белина или корозивни вещества, за да третирате която и да е част от столчето за кола.



ZIZITO
Switzerland

ZIZITO SA, Rue Du Centre 8 Villars-Sur-Glâne,
Fribourg, 1752 Switzerland



www.zizito.com



info@zizito.com